

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **83 (1965)**

Heft 287

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm. ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Herausgabe des Blattes während der Festzeit

Ueber Weihnachten und Neujahr fällt das Schweizerische Handelsamtsblatt am 25. Dezember 1965 sowie am 1. Januar 1966 aus.

Die Konkurs- und Nachlasspublikationen erscheinen, wie gewohnt, in den beiden Mittwochsnummern vom 22. und 29. Dezember, mit Redaktionsschluss jeweils am vorangehenden Dienstag, 17 Uhr.

und in der ersten Mittwochnummer vom 5. Januar 1966, mit Redaktionsschluss ebenfalls Dienstag, 4. Januar 1966, 17 Uhr.

Die Einsender von Manuskripten werden gebeten, bei der Festlegung von Publikationsdaten hierauf zu achten.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Parution de la Feuille durant les fêtes

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas le 25 décembre 1965 ainsi que le 1^{er} janvier 1966.

Les avis de faillites et concordats seront insérés, comme de coutume, dans les numéros des mercredis 22 et 29 décembre 1965 avec derniers délais d'acceptation des manuscrits les mardis 21 et 28 décembre, à 17 heures, et

mercredi 5 janvier 1966 avec dernier délai d'acceptation le mardi 4 janvier 1966, à 17 heures.

Les instances intéressées qui ont des manuscrits à nous envoyer sont priées de tenir compte des indications ci-dessus dans la fixation des dates de parution.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, Zürich; Tarif Dc.

SUISA, Société Suisse des Auteurs et Editeurs, Zurich; Tarif Dc.

SUISA, Società Svizzera degli Autori ed Editori, Zurigo; Tariffa Dc.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 213580-213615.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ministertagung des Rates der OECD in Paris.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizer Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III; 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Degleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betwohnen.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nees sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Winterthur-Altstadt (1806)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Mazenauer Hans, geb. 1936, von Melchnau (Bern), Trax- und Baggerunternehmung, wohnhaft Gutstrasse 51, Winterthur (Geschäftsadresse: Kurzstrasse 1, Winterthur), wurde am 19. November 1965 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt (1811)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die am 13. August 1965 erloschene Firma

Automatik-Kantinen Grass & Co.,

Kollektivgesellschaft, Verkauf von automatischen Kantinen und Verkaufsautomaten, Holderstrasse 18, in Basel, wurde am 22. November 1965 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Lausanne (1812)

Faillie: Tricerri Société Anonyme, produits agricoles, ayant son siège social chemin de Mornex 3, à Lausanne et bureaux à la villa «Les Charmettes», à Gland.

Date du prononcé, confirmé par arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du 14 octobre 1965; par ordonnance du 2 décembre 1965, le président de la Chambre de droit public du Tribunal fédéral a rejeté la demande de mesures provisionnelles: 25 août 1965.

Première assemblée des créanciers: mardi 21 décembre 1965, à 15 heures, dans l'une des salles du palais de justice de Montbenon (entrée Est).

Délai pour les productions: 8 janvier 1966.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — Konkursamt Fluntern-Zürich

(1813)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Hoffmann Paul, geb. 1930, Kaufmann, Krönelstrasse 43, in Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma «Ilopa» Paul Hoffmann, Fabrikation von Furnituren für die Lederwarenindustrie, früher Friedaustrasse 7, in Zürich 3, jetzt Grindelstrasse 5, in Wallisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle (Freiestrasse 15, in Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Dezember 1965 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich, mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Die Bestreitung noch nicht rechtskräftiger öffentlicher Forderungen erfolgt nicht durch Kollokationsklage; hierfür stehen die nach den einschlägigen Vorschriften möglichen Rechtsbehelfe zur Verfügung. Begehren um Abtretung des Bestreitungsrechtes sind innert der nämlichen, oben gesetzten Frist schriftlich bei uns zu stellen. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist gelten auch diese öffentlich-rechtlichen Forderungen als anerkannt.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich

(1814)

Im Konkursverfahren über die Isolorca AG, mit Sitz in Zürich 8, Dufourstrasse 165, Erstellung von Unterlagsböden, Bodenbelägen usw., liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Dezember 1965 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren beim Bezirksgericht Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne — Office des faillites, Porrentruy

(1807)

Modification de l'état de collocation

Failli: Fischer Bernard, quincaillerie, Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée, modifié à la suite de productions tardives, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne

(1808)

Faillie: Façades S.A., chemin de la Métairie 19, Pully.

Date du dépôt: 8 décembre 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 18 décembre 1965; l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Yverdon

(1816)

Failli: Rapin Joël, fils de Jules, 1926, transports, rue des Chainettes 21, 1400 Yverdon.

L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 18 décembre 1965; sinon, il sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire (art. 32, al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47 OOF). A ce défaut les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève

(1817)

La liquidation de la faillite de Cofradi S.A., achat, vente et représentation de produits manufacturés ou non d'origine française, ayant son siège 10, rue Bonivard, Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 6 décembre 1965.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. de Vaud — Office des faillites, Morges

(1818)

Vente d'immeubles

Le mardi 25 janvier 1966, à 15 heures, au restaurant du Relais-Fleuri, à Villars-St-Croix, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite de Erbeia William, entrepreneur, à Lausanne, soit:

Commune de Villars-St-Croix

habitation (ancienne ferme), hangar, garage et terrain attenant, d'une surface totale de 2467 m².

Assurance incendie	Fr. 194 000.—
Estimation fiscale	Fr. 110 000.—
Estimation de l'office	Fr. 130 000.—

Les conditions de vente, désignation cadastrale et état des charges sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office.

Visite des immeubles: les jeudis, après-midi, 23 décembre 1965, 6 janvier, 13 janvier et 20 janvier 1966 (prendre rendez-vous par téléphone).

1110 Morges, le 4 décembre 1965.

Office des faillites:
R. Lorenz, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugehen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern — Konkurskreis Büren

(1810)

Schuldnerin: Fahrzeugbau Roth AG., mit Sitz in Diessbach b. B.

Datum der Stundungsbewilligung durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Büren a. A.: 1. Dezember 1965.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: P. Reuteler, Notar, 3294 Büren a. A.

Eingabefrist: Die Gläubiger der vorgenannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 28. Dezember 1965 beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Februar 1966, um 14.30 Uhr, im Restaurant Post, in Büren a. A.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg — Tribunal de la Sarine, Fribourg

(1819)

Débitteur: Graf Otto-Charles, feu Jean, de Heutlingen (Berne), administrateur, à Fribourg, Pérolles 32.

Jour, heure et lieu de l'audience: mardi 14 décembre 1965, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de justice, à Fribourg.

1700 Fribourg, le 6 décembre 1965.

Le président du Tribunal: R. Barras.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 316 G)

Ct. de Vaud — Arrondissement de Vevey

(1809)

Débitrice: Transpomat S.A., transports et matériaux de construction à Vevey, en liquidation concordataire.

L'état de collocation des créanciers est déposé en date du 8 décembre 1965 au bureau de l'office des poursuites, Cour au Chantre, à Vevey, où les intéressés peuvent le consulter.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 18 décembre 1965; sinon, il sera considéré comme accepté.

1800 Vevey, le 1^{er} décembre 1965.

Le liquidateur: Ch. Schlienger, préposé aux poursuites à Vevey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Genossenschaft für Parkettarbeiten Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1965. Seite 3713). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1963. Seite 3045.

1. Dezember 1965. Sportartikel.

Sträuli-Sport A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2614). Handel mit Sportartikeln und sportlicher Bekleidung aller Art usw. Die Generalversammlung vom 19. November 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Sträuli Sport & Mode A.G.

1. Dezember 1965.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Seglingen: in Eglisau (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962. Seite 2403). Die Generalversammlungen vom 20. Juni 1964 und 11. Juni 1965 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Landw. Konsumgenossenschaft Eglisau.

1. Dezember 1965.

Lichtbildgesellschaft Zürich, in Zürich 6, Verein (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1962. Seite 250). Förderung des Lichtbildes durch photographische, filmische und zeichnerische Arbeiten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. September 1965 ist dieser Verein aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

1. Dezember 1965. Würsthäute. Berth. Levi & Co., Inc., Jersey City, Branch of Zurich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1965, Seite 290), Herstellung, Kauf, Verkauf, Import und Export von Würsthäuten und Därmen, Zweigniederlassung der «Berth. Levi & Co., Inc.», mit Principal Office in Jersey City. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

1. Dezember 1965. Plastikron-Patente A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1965, Seite 3381), Verwaltung und Verwertung von Plastikron-Flaschenverschlusspatenten usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

1. Dezember 1965. Frischeier-Verkaufs A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1939). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gaiserwald (St. Gallen) (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1965, Seite 3679) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1965. Waren aller Art, Maschinen. Service Company A.G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1965, Seite 1565), Handel en gros und détail sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Maschinen. Eveline Amstutz, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die Prokura von Adrian Dielhelm ist erloschen. Es sind ernannt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Kläsi, von Luchsingen (Glarus), in Zürich, zum Direktor, und Eduard Varley, von Lauterbrunnen (Bern), in Stäfa (Zürich), zum stellvertretenden Direktor. Kollektivprokura ist erteilt an Hans-Ulrich Traber, von Amlikon (Thurgau), in Scherzenbach, und an Gertrud Frösch, von und in Zofingen; diese zeichnen ausschliesslich je mit dem Direktor Johann Kläsi oder mit dem stellvertretenden Direktor Eduard Varley.

1. Dezember 1965. Taurus Baumaschinen A.G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1965, Seite 185). Es sind ernannt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Varley, von Lauterbrunnen (Bern), in Stäfa, zum Direktor, und Johann Kläsi, von Luchsingen (Glarus), in Zürich, zum stellvertretenden Direktor. Kollektivprokura ist erteilt an Hans-Ulrich Traber, von Amlikon (Thurgau), in Scherzenbach, und an Gertrud Frösch, von und in Zofingen; beide zeichnen ausschliesslich je mit dem Direktor Eduard Varley oder mit dem stellvertretenden Direktor Johann Kläsi.

1. Dezember 1965. Bank Kosehland & Hepner A.G. (Banque Kosehland & Hepner S.A.) (Bank Kosehland & Hepner Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1965, Seite 430). Der Prokurist Benjamin Wajs ist nun Bürger von Zürich und wohnt in Kilchberg (Zürich).

1. Dezember 1965. Sennhütten-genossenschaft Unterschwanen, in Richterswil (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3438). Walter Blattmann-Bär ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift in die Verwaltung gewählt worden: Ernst Leuthold, von und in Richterswil, als Präsident. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

1. Dezember 1965. Gimmi Fleisch und Wurst A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 2), Handel mit Fleisch und Vieh usw. Die Unterschrift von Johanna Gimmi ist erloschen; sie bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Karl Gimmi, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Alfred Gimmi, von Andwil (Thurgau), in Mellingen (Aargau). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Mollet, von Unterramsern (Solothurn), in Wettingen.

1. Dezember 1965. Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kähel-, Draht- und Gummwerke, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1965, Seite 594). Die Prokura von Ernst Studer ist erloschen. Heinrich Frei ist nicht mehr Vize-direktor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Dezember 1965. Korselts. Thalysia A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 594), Handel mit Korselts usw. Heinz Geipel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Inngard Garmis, deutsche Staatsangehörige, in Ravensburg.

1. Dezember 1965. Hilfe für ältere Arbeitsfähige Zürich, in Zürich 8. Verein (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2730). Die Unterschriften von Rudolf Ochsenr und Wilfried Schweizer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Altinger, von und in Zürich, Aktuar des Vorstandes, und Walter Baumgartner, von Buochs (Nidwalden), in Zürich, Quästor des Vorstandes.

1. Dezember 1965. Präseus-Film A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1965, Seite 1184). Produktion von Filmen usw. Charles Henri Hochstrasser, Dr. Peter Alther und Jean Vannini sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Lazar Wechsler ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

1. Dezember 1965. Textilien. Gewa A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1961, Seite 2901), Kauf, Verkauf und Herstellung von sowie Vertretung mit Textilprodukten aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Margherita Barth, von Zürich, in Glarus.

1. Dezember 1965. Stovag Aktiengesellschaft für Stockwerkeigentum und Verwaltungen Zürich, Zürich 6 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1141). Neues Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 12 in Zürich 8.

1. Dezember 1965. Verband Schweizerischer Bülherexperten (VSB) (Associazione Snisse dei Experts Comptables ASE) (Associazione Svizzera dei Periti Contabili ASP), in Zürich 7. Verein (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 115). Die Unterschrift von Dr. Max Röthlisberger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Emile Gubler, von und in Genf, Präsident des Vorstandes.

1. Dezember 1965. Beratungen, Planungen. Interconsulting Ltd., in Zürich 8. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1964, Seite 1314). Beratung, Planung, Bau und Inbetriebnahme von Grossanlagen für Industrie und Wirtschaft usw. Werner Diemel und Dr. Herbert Ruppik sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie

diejenige von Dr. Hans Georg Erne sind erloschen. Prof. Dr. Robert Durrer, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Olivier Rambert, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Rudolf Köhres, deutscher Staatsangehöriger, in Rödgen (Deutschland).

1. Dezember 1965. Beteiligungen. Arlas A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 254), Beteiligung an bestehenden oder neu zu gründenden Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiete des Bauwesens, usw. Arthur Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Lamprecht, von Bassersdorf und Zürich, in Zürich.

1. Dezember 1965. Nobel Chemie AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1965, Seite 3433). Handel mit Chemikalien usw. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Werner Kneip, deutscher Staatsangehöriger, in Rodenkirchen bei Köln.

1. Dezember 1965. New Jersey Land A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1965, Seite 3713). Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Verwertung und Ueberbauung von Grund und Boden sowie Liegenschaften usw. Richard Diem, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Dieter Karl Sigg ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Bietenholz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Protokollführer desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 70, Zürich 1 (bei der Firma W. Sigg).

1. Dezember 1965. Waren aller Art. Rudolf Weber, in Zürich (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1961, Seite 2390). Handel mit Waren aller Art. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Untersiggenthal (Aargau) (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1965, Seite 3222) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Dezember 1965. Restaurant. Johanna Zauner, in Zürich (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2961), Betrieb des Restaurants Oberdorf. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Dezember 1965. Werkzeuge, Plastikartikel. Alex Kundert, in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1959, Seite 1982). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von Thermoplastik-Spritzgussartikeln; Werkzeugbau. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Csaveria Kundert geb. Bratina, von Rüti (Glarus), in Zürich, und Max Schlatter, von Fahrwangen (Aargau), in Birnsendorf.

1. Dezember 1965. Papierwaren, Büroartikel usw. Walter Schmid-Romann, vorm. L. & E. Meyer, in Bülach (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2142), Handel mit Papierwaren, Büchern, Büroartikeln und Lederwaren. Die Firma lautet neu: Kreuz-Papeterie und -Buchhandlung, W. Schmid-Romann. Neues Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 4.

1. Dezember 1965. Tresore, Kassetten, Büromöbel usw. Emil Schmid, in Hettlingen (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 84), Handel mit Tresoren, Kassetten und technischen Neuheiten. Zum Geschäftsbereich gehören nun auch der Handel mit Büromöbeln sowie Bau und Reparatur von Oefen.

1. Dezember 1965. Felix, Tailleur, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Felix, von Beromünster, in Zürich 2. Maßschneiderei für Herren und Damen. Kapeller-gasse 15.

1. Dezember 1965. Textilien. Elmer, Schwald & Co., in Zürich 1. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1961, Seite 2686). Fabrikation von sowie Import, Export, Vertretungen und Handel mit Textilien. Einzelprokura ist erteilt an Oskar Naef, von St. Peterzell (St. Gallen), in Obersiggenthal (Aargau).

1. Dezember 1965. Textilien. Wiprächtiger & Co., in Zürich 1. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 3). Handel mit Textilien. Einzelprokura ist erteilt an Alfons Seeholzer, von Freienbach (Schwyz), in Thalwil.

1. Dezember 1965. Eisen, Metalle. Julius Sehoch & Co. Kommanditgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3834), Handel mit Eisen und Metallen. Die Prokura von Robert Bachofner ist erloschen.

1. Dezember 1965. Maschinen- und Kühlerbau. Roth & Baehofen, in Winterthur 3. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1965, Seite 1319). Kühlerbau. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Bachofen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Roth unter der Firma Ernst Roth als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Technisches Büro für Maschinen- und Kühlerbau.

1. Dezember 1965. Fertighäuser usw. «kä-bau», Kälin & Baumann, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Albert Kälin, von Uster, in Wallisellen, und Peter Baumann, von Reintau (Aargau), in Wallisellen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1965 ihren Anfang genommen hat. Import, Vertrieb und Erstellung von Fertighäusern, inklusive Wohneinrichtungen, sowie Verkauf von Baumaterialien. Rennweg 15.

1. Dezember 1965. Waren aller Art. Franic GmbH, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. November 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, vornehmlich mit Erzeugnissen ausländischen Ursprungs. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind Edwin Frutiger von Oberhofen (Bern), in Winterthur 1, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und, mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. II und III ZGB, Hedwig Frutiger, von Oberhofen (Bern), in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Edwin Frutiger. Geschäftsdomizil: Rundstrasse 25 in Winterthur 1.

1. Dezember 1965.

Brauviehzeuggenossenschaft Mädikon-Stallikon und Umgebung, in Stallikon (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1537). Edwin Stutz, Ulrich Schwarzenbach, diese infolge Todes, sowie Ernst Sonderegger und Arthur Mosimann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt worden. Philippe Roulet, von Neuenburg, in Stallikon, als Vizepräsident; Karl Iseli, von Lützelflüh (Bern), in Augst a. Albis, als Aktuar; und Heinrich Weiss, von und in Augst a. Albis, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

1. Dezember 1965.

Vereinigte Färbereien & Appretur A.G. (Teintureries et Apprêt Réunies S.A.) (Tintorie e Apparechiatura Riunite S.A.) (United Dyeing and Finishing Works Ltd.), in Thalwil (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1965, Seite 681). Hans Conrad Wirth, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. ing. chem. Walter Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hermann Frey führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor; er bleibt Sekretär des Verwaltungsrates (diesem aber nicht angehörig) und wohnt nun in Kilchberg (Zürich).

1. Dezember 1965. Immobilien.

C. Müller & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1960, Seite 887), Liegenschaftsverwaltung und Bauberatung. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Karl Müller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 25. Oktober 1962 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind die bisherige Kommanditistin Alice Müller geb. Schmid, von Zürich und Murgenthal (Aargau), in Zürich 6, deren Prokura erloschen ist, sowie Bernhard Carl Müller, in Zürich 10, Helen Alice Müller, in Zürich 6, und Andreas Peter Müller, in Zürich 6, alle drei von Zürich und Murgenthal (Aargau). Die Firma lautet nun Karl Müllers Erben. Neues Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse Nr. 240 in Zürich 6.

2. Dezember 1965. Spritzguss-Artikel.

Dista Plastikfabrikation AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1965, Seite 3381), Fabrikation von Spritzgussartikeln aus Plastik usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. Oktober 1965 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

2. Dezember 1965. Malerei, Tapeziererei.

Willy Schefer, in Zürich (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1964, Seite 3155), Maler- und Tapezierergeschäft usw. Der Firmainhaber ist gestorben. Ueber seinen Nachlass ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. Oktober 1965 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. Dezember 1965.

Früchte und Säfte A.G. (Fruits et Jus SA) (Fruits and Jus Ltd.), in Kilchberg (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3610). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Februar 1963 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

2. Dezember 1965. Beteiligungen.

Fibetra AG in Liquidation, in Wallisellen (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1585), Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

2. Dezember 1965.

Sparkasse Wädenswil, in Wädenswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3666). Die Generalversammlung vom 5. März 1965 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

2. Dezember 1965. Werkzeugmaschinen.

Sicomat A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2873), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Werkzeugmaschinen und technischen Anlagen usw. Branko Najman, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse Nr. 55 in Zürich 2 (bei Dr. jur. R. Simon-Sarasin).

2. Dezember 1965.

Verlagsgenossenschaft «Der Schweizer Photohändler», in Zürich 9 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2023). Hans Welti ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident der Verwaltung; Hans Erismann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident der Verwaltung. Die beiden Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Hottingerstrasse 40 in Zürich 7 (c/o Firma Hans Erismann).

2. Dezember 1965.

Büro-Geräte A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964, Seite 1191), Herstellung, Kauf und Verkauf von Büromaschinen usw. Anna Schmidt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Giovanni Simioni, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Direktor; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Willi Meier, von Dippishausen (Thurgau), in Zollikofen, Hans Waller, von Zug, in Zürich, und Karl Eckert, von und in Zürich. Die drei Genannten zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet jeder von ihnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

2. Dezember 1965.

Stehli Seiden A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1906), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Neu sind als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden Alteo Rossinotti, italienischer Staatsangehöriger, in Germignaga (Italien), mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Otto Baumgartner, von Meilen und Zürich, in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

2. Dezember 1965. Beteiligungen.

Sanka-Brücke A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1964, Seite 2850), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Hans Heinrich Blattmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Dezember 1965. Bureauaterial.

Arnold Wäfler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arnold Wäfler, von Frutigen (Bern), in Zürich 3. Handel mit Büromaterial. Sallenbachstrasse Nr. 12.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

Berichtigung.

Sarbau AG, in Bern (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1965, Seite 3754). Rechtsdomizil: Eigerplatz 5, c/o «Intrahall A.G.».

Bureau Frutigen

1. Dezember 1965.

Brunnengenossenschaft Reudlen-Wengi, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1943, Seite 1162). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Präsident Johann Berger sen., der Vizepräsident Alfred Schmid, und der Sekretär Johann Wandfluh. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Berger jun., von Spiez, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, Präsident; Robert Allenbach, von Reichenbach im Kandertal, in Wengi, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Alfred Zurbrugg, von Reichenbach im Kandertal, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1. Dezember 1965. Innendekoration, Teppiche usw.

W. Lehmann, in Langnau im Emmental, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Handel mit Teppichen und Reiseartikeln, Sattlerei und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1958, Seite 578). Der Inhaber hat die Fabrikation von und den Handel mit Möbeln aufgegeben, dagegen der Geschäftsnatur beigefügt: «Innendekorationen». Einzelprokura wurde erteilt an die Ehefrau des Firmainhabers, Klara Lehmann geb. Bühler, von und in Langnau im Emmental.

1. Dezember 1965. Möbel.

Möbel-Lehmann, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Willy Lehmann, des Gottlieb, von und in Langnau im Emmental. Fabrikation von und Handel mit Möbeln. Einzelprokura ist erteilt an Klara Lehmann geb. Bühler, Ehefrau des Firmainhabers, von und in Langnau im Emmental. Allestrasse 1.

Bureau Schwarzenburg

1. Dezember 1965. Autotransporte, Kieswerk usw.

H. Mischler, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1965, Seite 3340), Autotransporte, Akkumulatorenbau, Kies- und Schotterwerk. Der Inhaber befasst sich nur noch mit Autotransporten sowie mit dem Betrieb eines Kies- und Schotterwerkes.

Luzern - Lucerne - Lucerna

30. November 1965. Garage usw.

Hugo Erb-Frey, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Rothen-Garage, Handel mit Automobilen und Ersatzteilen (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 38). Adresse infolge amtlicher Strassennumerierung: Rothenstrasse 45, Reussbühl.

30. November 1965.

K. Fischer, Auto- & Industriekühler, in Littau, Fabrikation, Vertrieb und Reparaturen von Auto-, Traktoren- und Industriekühlern usw. (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1956, Seite 2911). Adresse infolge amtlicher Strassennumerierung: Luzernerstrasse 40.

30. November 1965. Chemisch-technische Produkte usw.

Werner Hürzeler & Co., in Menznau. Unter dieser Firma sind Werner Hürzeler, von Uerkheim (Aargau), in Menznau, und Heinz Hürzeler, von Uerkheim (Aargau), in Allschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Dezember 1965 beginnt. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten sowie andere Vertretungen. Kielholzstrasse.

30. November 1965. Immobilien usw.

Intercity A.G., in Luzern, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 111). Dr. Oskar Blättler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eine Ersatzwahl hat noch nicht stattgefunden.

30. November 1965. Papeterie usw.

Josef Koller-Kreienbühl, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Papeterie, Buchbinderei (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1957, Seite 3115). Adresse infolge amtlicher Strassennumerierung: Hauptstrasse 52, Reussbühl.

30. November 1965.

Milchgenossenschaft Pfäffwil, in Inwil (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2979). Jakob Widmer und Kandid Scherer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Rütter, von und in Inwil; neuer Aktuar ist Kandid Scherer, 1927, von und in Inwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

30. November 1965. Weine, Spirituosen usw.

Leo Wunderle A.G., in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Weine, Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1965, Seite 3234). Die Prokura von Dora Vilas-Dolder ist erloschen. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Leo Wunderle wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Zu Kollektivprokuren zu zweien wurden ernannt: Erich Beat Schneberger, von Ochlenberg (Bern), in Buonas, Gemeinde Risch; Oskar Kaufmann, von Recherswil, in Neuenhof, und Isidor Ottiger, von Sulz (Luzern), in Sursee.

30. November 1965. Restaurant.

«LI TAI-PE» A.G., in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Restaurants «LI TAI-PE» an der Furrengasse in Luzern sowie eventuell den Betrieb weiterer chinesischer Spezialrestaurants. Laut Sacheinlagevertrag vom 29. Oktober 1965 übernimmt die Aktiengesellschaft von Margaret Chi und Paul Kao, beide in Luzern, das Restaurant «LI TAI-PE», in Luzern, mit Aktiven und Passiven, wobei gemäss

Üebnahmebilanz per 1. August 1965 die Aktiven Fr. 164 829.50 und die Passiven Fr. 104 829.50 betragen. Der Üebnahmepreis beträgt Fr. 60 000. Er wird beglichen durch Ueberlassung von je 30 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an Margaret Chi und Paul Kao. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Aktien zu Fr. 1000. 10 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Er setzt sich aus folgenden 3 Mitgliedern zusammen: Präsidentin mit Einzelunterschrift: Margaret Chi, von Nationalchina, in Luzern; Mitglieder: ohne Unterschrift, Karl Mägerle, von Winterthur, in Küssnacht (Zürich), und Georg Vohmann, von Krinau (St. Gallen), in Brunnen. Adresse: «LI TAI-PE»-Restaurant, Furrengasse 14.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

29. November 1965.

Ring-Wohnungen Engelberg AG, in Engelberg (SHAB. No. 249 vom 26. Oktober 1964, Seite 3204). Die Gesellschaft hat laut Generalversammlungsbeschluss vom 15. November 1965 die Zweckbestimmung geändert. Sie lautet neu: Verwaltung eines Uto-Ring Appartementhauses in Engelberg, wobei die Gesellschaft ihren Mitgliedern nach Massgabe näherer Bestimmungen in den Statuten das Recht einräumt, von ihr eine Wohnung zu mieten oder in Form von Stockwerkeigentum zu kaufen. Ferner hat sie weitere nicht publikationspflichtige Statutenänderungen vorgenommen.

Zug - Zoug - Zugo

30. November 1965. Vermittlung von Patentrechten, Marketing usw.

Protoma Limited, in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4./29. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Patent-, Lizenz- und Verfahrensrechten, Marketing, Marktforschung, sowie den Erwerb und die Verwaltung von Patenten, Lizenzrechten und Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hugo Bohny, von Frenkendorf (Basellandschaft) in Zürich, Präsident, und Camillo Andina, von Croglia (Tessin), in Baar. Domizil: Himmelrich 11 (bei C. Andina).

30. November 1965.

Autoservice Holding AG, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Autoservice-Branche usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1965, Seite 2243). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Interland Investment AG (Interland Investment SA) (Interland Investment Inc.). Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, namentlich der Immobilienbranche, sowie andere Finanzierungen. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke direkt zu erwerben und zu veräußern.

1. Dezember 1965.

Agetra Finanz AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere an solchen des Transportgewerbes, sowie Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck verbundenen Finanzierungsgeschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der GESTIO Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

1. Dezember 1965. Elektromechanische Anlagen.

Hans Bachmann, in Zug. Inhaber der Firma ist Hans Bachmann, von Kilchberg (Zürich), in Zug. Technische Beratung und Vertrieb von elektromechanischen Anlagen, insbesondere von Notstromanlagen der Firma «Josef Zurschmitt AG», in Brig. Guggitalring 5.

1. Dezember 1965.

Palisa Patent- und Lizenz-Holding S.A. Zug, in Zug, Beteiligung an industriellen, gewerblichen und kaufmännischen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2067). Kuno Schleich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Werner Meier ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Dezember 1965. Maschinen, Schmierapparate usw.

Abnox A.G. Cham, in Cham, Betrieb einer Maschinenfabrik zur Herstellung technischer Artikel, speziell in Hochdruckschmierapparaten aller Art und Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1965, Seite 696). Reinhard Krattiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Dezember 1965.

Aerofiber A.G., in Cham, Fabrikation sowie Ein- und Verkauf von Erzeugnissen der Zellstoff- und Papierindustrie usw. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 547). Kollektivprokura ist erteilt worden an Werner Brunold, von Wiesen (Graubünden), in Cham. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

1^{er} décembre 1965. Brûleurs à mazout.

Marius Brugger à Fribourg. Le chef de la maison est Marius Brugger, de Plasselb, à Fribourg. Représentation et installation de brûleurs à mazout. Jolimont 13.

Bureau de Morat (district du Lac)

30 novembre 1965. Outillage de précision, etc.

Henri Walter à Courtepin. Le chef de la maison est Henri Walter, d'Oftringen (Argovie), à Courtepin. Vente d'outillage de précision, de machines-outils et d'articles techniques.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

30. November 1965. Spenglerei usw.

Hugo Meyer, in Luterbach. Inhaber dieser Firma ist Hugo Meyer, von Buchs (Luzern), in Luterbach. Spenglerei und sanitäre Installationen. Hauptstrasse 129.

Bureau Stadt Solothurn

30. November 1965. Kleiderfärberei usw.

W. Gisler, in Solothurn, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt (SHAB. Nr. 85, vom 11. April 1949, Seite 959). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. November 1965. Industriebedarf.

Fritz Eberhard, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Industriebedarfsartikeln (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1995). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Wwe. Fritz Eberhard», in Solothurn, übernommen worden.

30. November 1965. Industriebedarfsartikel.

Wwe. Fritz Eberhard, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lydia Eberhard geb. Bracher, Witwe des Fritz, von Utzenstorf, in Solothurn. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der obstehend gelöschten Einzelfirma «Fritz Eberhard», in Solothurn. Fabrikation von und Handel mit Industriebedarfsartikeln. Drosselweg 2.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

29. November 1965.

Hübner, Mammut-Textil Basel, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Hübner, deutscher Staatsangehöriger, in Feldkirchen b. Westerham (Oberbayern, Deutschland), in Gütertrennung lebend mit Christa geb. Jaeger. Einzelprokura ist erteilt an Ilonka Hürlimann-Rederer, von Ottenbach, in Basel. Handel mit sowie Import und Export von Bekleidung, insbesondere der Marke Mammut; Vertretung von Firmen der Textilbranche. Hegeheimerstrasse 4 (bei Hürlimann).

29. November 1965. Briefmarken.

Jakob Frick, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Frick-Eichele, von Oberbüren und Niederhelfenschwil, in Basel. Handel mit Briefmarken und philatelistischen Bedarfsartikeln. Steinenvorstadt 43.

29. November 1965. Metzgerei.

J. Amstad, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Amstad-Zindel, von Emmetten, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Im langen Loh 116.

29. November 1965. Immobilien.

Hestra A.G., in Basel. Immobilien (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 113). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Maria Lüthy, von Muri (Aargau), in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Bruno Hoog gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. November 1965. Beteiligungen.

Telefinanz A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes sowie Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sie kann, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. René Fankhauser, von Basel, in Binningen, Präsident, und Dr. Jacques Engeli, von Sulgen, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Aeschengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand A.G.).

30. November 1965. Waren aller Art, chemisch-technische Produkte.

Robert Beney-Cachemaille, in Basel, Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1962, Seite 1880). In die Geschäftsnaur wird zusätzlich aufgenommen: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten.

30. November 1965. Garage usw.

Keller A.G., in Basel, Betrieb einer Garage usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1965, Seite 1920). Die Prokura des Alfred Ackermann ist erloschen.

30. November 1965.

Servita, Treuhand- und Finanzierungs A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1964, Seite 2647). Aus dem Verwaltungsrat ist Felix Wyler, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der Delegierte Dr. Leonhard Ringwald. Er führt nun als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates Einzelunterschrift.

30. November 1965.

Margarethen-Garage A.G., in Basel (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1964, Seite 1585). Die Unterschrift des Direktors Alfred Ackermann ist erloschen.

30. November 1965. Beleuchtungsanlagen usw.

Luxbureau A.G., in Basel, Projektierung von Beleuchtungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1965, Seite 2735). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hanspeter Zweifel ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Harry T. Züllig, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

30. November 1965. Autos, landwirtschaftliche Maschinen usw.

G. Neck bisher in Beringen, Handel mit Autos, Traktoren und landwirtschaftlichen Maschinen, Grosstankstelle, Reparaturwerkstätte für Autos und Traktoren (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1965, Seite 228). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Schaffhausen verlegt. Die Firma lautet neu: Georg Neck, Garage Enge. In der Enge.

30. November 1965. Textilwaren usw.
Frau M. Müller-Leuthard in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Textilwaren. Damen- und Herrenkonfektion (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1959, Seite 2894). Die Firmainhaberin Maria Müller-Leuthard wohnt nun in Schaffhausen.

1. Dezember 1965. Versicherungen.
E. Rudischihauser, in Schaffhausen, Generalagentur der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel; Verwaltungen (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2281). Die Prokura von Albert Masson ist erloschen.

1. Dezember 1965. Autoelektro-Service usw.
Walter Schmid, in Schaffhausen, Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Schmid, von Schönholzerwilien (Thurgau), in Winterthur. Autoelektro- und Dieselpumpen-Service. Hochstrasse 313.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

29. November 1965.
Weinmüller Textil-Unternehmensberatung AG, in Rapperswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung von Textil-Unternehmen in Planung, Rationalisierung, Leistungs- und Führungs-Organisation, Rechnungswesen sowie in allen Belangen der Produktions- und Vertriebs-Förderung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Weinmüller, von Deutschland, in Kaufbeuren (Deutschland), Präsident mit Einzelunterschrift; Albert Rees, von und in Zürich, und Anton Fuchs, von Hornussen (Aargau), in Zürich, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil Schulstrasse 9.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.
Costrifina A.G., in Roveredo (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1965, Seite 3824). Richtiger Wortlaut dieser bis anhin in Glarus domizilierten Firma.

Aargau - Argovie - Argovia

30. November 1965. Rohwerke für Roskopf-Uhren.
Adrimi A.-G., Walde (Aarg.), in Schmiedrued, Fabrikation von Rohwerken für Roskopf-Uhren (Ebauches et Finissages Roskopf) (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1958, Seite 2928). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1964 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird daher gelöscht.

30. November 1965.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Wohlen, in Wohlen (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1964, Seite 3207). In der Generalversammlung vom 18. Februar 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch jedoch die früher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

30. November 1965. Zentralheizungen, Oelfeuerungen, san. Anlagen.
W. Hollenstein, in Möriken-Wildegg, Inhaber dieser Firma ist Willi Hollenstein-Ebner, von Mosnang (St. Gallen), in Möriken-Wildegg. Einrichtung und Reparatur von Zentralheizungen, Oelfeuerungen und sanitären Anlagen. Moriken, Wildeggerstrasse 123.

30. November 1965. Elektrische Einrichtungen usw.
Elstrom AG, in Wettingen, Planung und Ausführung elektrischer Einrichtungen, insbesondere von Starkstrom- und Schwachstromanlagen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Geräten, insbesondere von Schalttafeln und Apparaten (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1964, Seite 962). In der Generalversammlung vom 12. November 1965 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namensaktien zu Fr. 500. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 37 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namensaktien zu Fr. 500. Walter Bänziger ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden. Er ist zugleich Geschäftsführer und führt nun Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

30. November 1965.
Verband ehehafter aargauischer Wasserwerkbesitzer, in Dottikon, Verein (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1955, Seite 559). Die Unterschriften von Oskar Albiez (Vizepräsident) und Gottfried Burger (Beisitzer) sind erloschen. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Walter Miescher junior, von Aarau, in Buchs (Aargau). Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen zu zweien kollektiv.

30. November 1965.
Glas-Trösch Aktiengesellschaft, in Oberkulm. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 5. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Flachglas aller Art sowie Fabrikation und Verkauf von Isolierglas und verwandten Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namensaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Heinz Trösch, von Thunstetten, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, als Präsident; Erwin Trösch, von Thunstetten, in Langenthal, als Vizepräsident; und Rudolf Fritz Trösch, von Thunstetten, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Feld 366.

30. November 1965.
Darlehenskasse Auw, in A u w, Genossenschaft (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1964, Seite 3519). Burkard Leu-Suter, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Josef Brun-Stocker, von Auw und Merenschwand, in Auw, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

30. November 1965. Metzgerei.
Hermann Stierli, in Bremgarten, Metzgerei (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947, Seite 69). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

30. November 1965.
Gebr. Stierli Metzgerei Bremgarten, in Bremgarten. Unter dieser Firma sind Hermann Stierli, Karl Stierli und Paul Stierli, alle von und in Bremgarten (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1965 begonnen hat. Metzgerei und Wursterei. Postgasse 92.

30. November 1965. Reklameschilder, Signale, Autozubehör usw.
Willy Schnieper, in Bremgarten, Inhaber dieser Firma ist Willy Schnieper, von Hildisrieden (Luzern), in Bremgarten (Aargau). Fabrikation von Reklameschildern, Signalen, Autozubehör, Fahnen sowie Schriften für das graphische Gewerbe. Im Vogelsang 708 (Werkstätte in Jönen, Alte Staldenstrasse 120).

30. November 1965.
Wohnungsbau AG Muri, in Muri. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten Gründungsurkunde vom 22. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau von Wohnhäusern; Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Belastung von Liegenschaften und Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namensaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Adolf Ilg, von Salenstein (Thurgau), als Präsident; Hans Grolimund, von Lupsingen (Basel-Landschaft), als Vizepräsident, und Walter Meier, von Zürich als Aktuar, alle in Muri (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei Adolf Ilg, Landstrasse 766.

30. November 1965. Graphisches Gewerbe.
A. Trüb & Cie. AG., in Aarau, Betrieb des graphischen Gewerbes und verwandter Betriebe sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 19). Dr. Louis Niquille, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Josef Meyer-Nizzola, von Uezwil (Aargau), in Zürich. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Paul Trüb-Eberhardt ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist August Trüb-Reinhard. Er bleibt Delegierter und führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. November 1965. Konfektion usw.
Karl Zumstein, in Bergdietikon, Konfektionsschneiderei, Herstellung von Kostümen und Kleidern (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1965, Seite 3188). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Idda Alice geborene Würmli durch Ehevertrag vom 21. November 1959 Gütertrennung vereinbart.

30. November 1965.
Schuhhaus Haeny, in Aarau, Verkauf im Détail von Schuhwaren, Schuhputzmitteln und Furnituren (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1960, Seite 2092). Einzelprokura ist erteilt worden an Rudolf Werner Haeny, von Kolliken, in Aarau.

30. November 1965. Strohwaren.
Jacob Isler & Co. A.-G. (Jacques Isler & Co. S.A.), in Wohlen, Fabrikation von Strohwaren (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1964, Seite 1703). Kollektivprokura ist erteilt worden an Charles René Koch, von Wohlen (Aargau), in Waltenschwil. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

30. November 1965. Weine, Spirituosen usw.
Vinos, Vereinigte Brennerei & Weinkellerei Höhler & Müller A.G., in Rheinfelden, Handel mit, Export und Import von Weinen und Spirituosen. Destillation von Qualitätsspirituosen, speziell Fricktaler Kirschwasser, Fabrikation von Liqueuren der Marken «Fredy» und «Balkamp», Vertrieb von Landesprodukten und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 267 vom 18. November 1964, Seite 3442). Dr. Werner Schneider, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. med. Gertrud Müller, von Wohlen (Aargau), in Rheinfelden. Sie zeichnet kollektiv mit einem der übrigen unterschreibsberechtigten Mitgliedern der Verwaltung. Präsident des Verwaltungsrates ist Alfred Müller-Arnosti; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. November 1965.
Darlehenskasse Wettingen, in Wettingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1965, Seite 3628). Sigmund Meier, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Richard Bürgler, von und in Wettingen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

30. November 1965.
Tankstelle zur Rheinbrücke AG, in Koblenz, Betrieb von Tankstellen für flüssigen oder festen Treibstoff für Motorfahrzeuge aller Art, Betrieb von Servicestationen für Motorfahrzeuge usw. (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1963, Seite 1768). Emil M. Schwaller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Max Nievergelt, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

30. November 1965.
WTZ-Immobilien AG, in Wettingen, Kauf, Verkauf, Verwaltung, Bau und Umbau von Immobilien (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1965, Seite 2428). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünenberg (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1965, Seite 3363) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1965.
Kunstharze und Reinigungsinstitut AG, in Wohlen, Fabrikation von Kunstharzen, Beschichtung, Schleifen und Imprägnieren von Kegelbahnschleifen, Reinigung von Neu- und Umbauten (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1965, Seite 3004). Ernst Loosli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

30. November 1965. Liegenschaften usw.
Geba A.G., in Aarau, Erwerb, Veräusserung, Miete, Pacht und Verwaltung von Liegenschaften sowie Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und gewerblichen Betrieben, Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1371). Paul Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu

wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Alfred Blöchliger, von Ernetswil (St. Gallen), in Reinach (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Neue Adresse: Advokaturbureau Dr. Döbeli und Dr. Röhliberger, Laurenzenvorstadt 89 (Haus Sauerländer).

30. November 1965. Gummistecker, Elektromaterial. S. Blaser, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Samuel Blaser-Dirwächter, von Langnau im Emmental, in Oftringen. Herstellung von und Handel mit Gummisteckern, Handel mit Elektromaterial. Rosenstrasse 6 (Post Zofingen).

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Dezember 1965. Immobilien, Fahrzeuge. Haseba AG (Haseba SA) (Haseba Ltd.), in Bettwiesen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 26. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Immobilien und Fahrzeugen aller Art, die Erstellung von Bauten sowie die Durchführung von Finanzierungsgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen sowie die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Einladungen und Mitteilungen an sie auch durch eingeschriebenen Brief ergehen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Seiler, von Fischbach-Göslikon (Aargau), in Bettwiesen, als Präsident, und Adolf Bachmann, von Freienstein (Zürich), in Tägerschen, als Mitglied; beide mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: bei Albert Seiler, Architekturbureau.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

30 novembre 1965.

Circolo Operaio Educativo e Ricreativo di Biasca e dintorni, in Biasca, produzioni teatrali, musicali, cinematografiche, ecc., associazione (FUSC. del 10 dicembre 1946, N° 289, pagina 3592). Presidente è Alberto Casagrande, da Cureggia, in Biasca; vice-presidente: Bruno Rinaldi, da Tremona, in Biasca; segretario: Armiero Gabuzzini, da e in Biasca; cassiere: Iginio Ferrari, da Monteggio, in Biasca. Firmano collettivamente a due, il presidente o il vice-presidente con il segretario o il cassiere. I poteri conferiti a Emilio Tognola, Primo Ferrari, Sisto Delmuè e Edgardo Emma, sono estinti.

Ufficio di Lugano

30 novembre 1965.

Ristorante, ecc. Elisabetta Elia, a Breno, esercizio di una osteria (FUSC. del 21 novembre 1962, N° 273, pagina 3361). La titolare Elisabetta Elia ed il marito Luigi Elia vivono in regime di separazione dei beni adottato per contratto. Il genere di commercio viene modificato in: esercizio di un ristorante con alloggio.

30 novembre 1965. Ristorante, ecc.

Perego Gilberto, a Viganello, esercizio del «Ristorante già Eredi Regazzoni» (FUSC. del 9 settembre 1952, N° 211, pagina 2244). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

30 novembre 1965. Immobili, ecc.

Campagnora S.A., a Lugano, la compra-vendita di immobili (FUSC. del 27 agosto 1964, N° 198, pagina 2606). Pierluigi Rossi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Mario Giacomini, da Russò, in Massagno.

30 novembre 1965. Derrate alimentari, ecc.

SAPI S.A. prodotti alimentari e industriali, a Viganello (FUSC. del 18 gennaio 1965, N° 5, pagina 70). Alberto Trezzini, da Astano, in La Torrazza di Caslano, è stato nominato procuratore con firma collettiva con l'amministratore unico od altro avente diritto.

30 novembre 1965. Officina meccanica, ecc.

Garage Via Pico S. a g.l. a Castagnola (FUSC. del 13 gennaio 1965, N° 9, pagina 132). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 5 ottobre 1965, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Garage Via Pico S. a g. l. in liquidazione da Diego De Marchi, da Brè, in Castagnola, nominato liquidatore con firma individuale, la cui firma come gerente è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, piazza Monte Ceneri 9, presso studio avvocato Fiorenzo Perucchi.

30 novembre 1965. Orificeria, ecc.

Orcom S.A. in liquidazione, a Lugano, la fabbricazione ed il commercio di orificeria, ecc. (FUSC. del 24 maggio 1965, N° 119, pagina 1641). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la società non può venire cancellata mancando il consenso delle amministrazioni fiscali federali e cantonali.

30 novembre 1965. Impianti sportivi, ecc.

Voehringen & Co., a Viganello, costruzione ed esercizio di impianti sportivi, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 10 maggio 1957, N° 108, pagina 1272). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del Pretore della Giurisdizione di Lugano-Ceresio del 16 novembre 1965.

Distretto di Mendrisio

29 novembre 1965. Immobili.

Odescalchi S.A., in Chiasso, compra-vendita, costruzione, affitto, amministrazione di immobili, ecc. (FUSC. del 23 luglio 1964, N° 168, pagina 2273). Dr. Alessandro Villa, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Vacallo, con firma individuale. Nuovo recapito: presso avvocato Pierfrancesco Campana, Corso San Gottardo 20.

29 novembre 1965.

Immobiliera Mait S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 novembre 1965. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di immobili o di terreni con o senza accessori; la partecipazione a imprese similari e a tutti gli affari economici e finanziari aventi un rapporto con il suo oggetto. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole

Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale e notarile avvocato Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4, Chiasso.

30 novembre 1965. Perle e pietre preziose.

Meyer Gul Import Export, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Gul Meyer, cittadino afgano, in Vacallo. Importazione, esportazione e commercio di perle coltivate e pietre preziose. Recapito: presso Studio Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Corso San Gottardo 35, Chiasso.

30 novembre 1965. Merci di ogni genere, immobili.

Urbana S.A. Chiasso (Urbana A.G. Chiasso) (Urbana S.A. Chiasso) (Urbana Ltd. Chiasso), in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 novembre 1965. Scopo: commerciare articoli e merci di ogni genere sia per conto proprio sia prendendo parte ad altre imprese similari. Essa, nell'intento di incrementare la realizzazione del proprio scopo sociale, come pure per conto di altre imprese, può avere reparti separati per consulenze, pubblicazioni reclamistiche e per le relazioni col pubblico. La società può comperare e vendere immobili. Essa ha la facoltà di amministrare delle società affiliate, sia industriali sia commerciali sia editrici. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 500 azioni nominative da fr. 100 cadauna, liberate nella misura del 50 % (fr. 25 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: uno o più membri; attualmente due nelle persone di Robert W. Schafroth, da Winterthur, in Chiasso, presidente, e Anna Maria Meysner, da Mosogno, in Chiasso, membro, con firma collettiva a due. Recapito: via Generale Guisan 24.

30 novembre 1965. Prodotti chimici.

Rhodan S.A., in Chiasso, la rappresentanza ed il commercio di prodotti inerenti l'industria chimica, ecc. (FUSC. del 5 luglio 1965, N° 153, pagina 2103). Con decisione assembleare del 29 novembre 1965, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 200 000, mediante emissione di 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

30 novembre 1965.

Fabrique de meubles rembourrés «Elka», à Villeneuve (FOSC. du 1^{er} mai 1963, pages 1247/1248). Selon procès-verbal authentique du 26 novembre 1965, le capital de fr. 100 000 a été augmenté à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions nouvelles, nominatives, de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 50 % (fr. 50 000) par compensation de créance. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 150 000. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le directeur Gilbert Philipona est actuellement domicilié à Corsier sur Vevey.

Bureau de Cully

30 novembre 1965. Maçonnerie, etc.

Freddy Rotach, à Chexbres. Le chef de la maison est Alfred, dit Freddy Rotach, de Schwellbrunn, à Chexbres. Entreprise de maçonnerie et béton armé, transformation et entretien d'immeubles. L'Arzelier.

Bureau de Lausanne

1^{er} décembre 1965. Bureau d'architecte.

Rémy Ramelet, à Lausanne, bureau d'architecte et de gérance (FOSC. du 5 janvier 1942). Nouvelle adresse: chemin des Cèdres 2.

1^{er} décembre 1965. Marchandises de diverse nature.

Adrien Burnier, à Lausanne, représentation de marchandises de diverse nature (FOSC. du 28 juin 1934). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1^{er} décembre 1965. Représentations.

Max Hermann, à Lausanne, représentations, commission, tissus en gros (FOSC. du 17 novembre 1949, page 298). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1^{er} décembre 1965. Confiserie.

Vve Charles Meystre-Bührer, à Lausanne, fabrique de confiserie (FOSC. du 12 juillet 1960, page 2069). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1^{er} décembre 1965. Antiquités.

B. Ruffy, à Lausanne, antiquités et objets d'art (FOSC. du 27 mars 1941). Nouvelle adresse: avenue du Théâtre 3.

1^{er} décembre 1965.

Steiner Company Lausanne S.A., à Lausanne, coffrets à serviettes, dispensateurs (FOSC. du 30 septembre 1965, page 3051). Les pouvoirs du directeur Ottokar G. Kadlicik sont éteints.

1^{er} décembre 1965. Immeubles.

S.I. Val-Mont A en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1965, page 2822).

S.I. Val-Mont C en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1964, page 1333).

S.I. Val-Mont D en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1965, page 1333).

Ces raisons sociales sont radiées, l'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord.

1^{er} décembre 1965.

Electro-Eudes, à Lausanne, société coopérative, grouper les installateurs-électriciens vaudois afin d'assurer l'exécution du mandat qui lui sera conféré par l'Administration de l'Exposition nationale suisse Lausanne 1964 (FOSC. du 18 décembre 1961, page 3671). Dissolution: 22 avril 1965. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

1^{er} décembre 1965.

Marfina, Compagnie navale et financière S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 novembre 1962, page 3234). Les administrateurs José Manuel da Silva José de Mello et Edmond Henry sont démissionnaires; leur signature est radiée. Les pouvoirs du directeur Jacques Golaz sont éteints.

1^{er} décembre 1965. Matériel photographique.

Photex, à Lausanne, société coopérative, vendre et fournir du matériel photographique dans l'enceinte de l'Exposition Nationale de 1964, à Lausanne (FOSC. du 21 septembre 1965, page 2947). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

1^{er} décembre 1965. Rayons ultra-violet, etc.

Phymo S.A., à Lausanne, tous brevets et licences en particulier dans le domaine des rayons ultra-violet et infra-rouges et des ultra-sons (FOSC. du 9 janvier 1960, page 77). La société a voté sa dissolution le 24 novembre 1965. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Phymo S.A. en liquidation**, par Pierre Freymond, de St-Cierges, à Duillier, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur André-Samuel Pache sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue Pichard 13 (chez le liquidateur).

1^{er} décembre 1965.

Entr'aide aux Jeunes par le Travail, à Lausanne, association, orientation et préparation professionnelle des jeunes gens (FOSC. du 28 novembre 1958, page 3177). Georges Ney ne fait plus partie du comité: sa signature est radiée. L'association est engagée par la signature collective à deux du président, du caissier et du secrétaire. Bureau: Place du Grand St-Jean 1.

1^{er} décembre 1965.

Librairie Les Signes des Temps, à Lausanne, association (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3323). Les pouvoirs du secrétaire-gérant Guy Maurice sont éteints. Nouveau secrétaire-gérant avec signature collective à deux: Albert Jordan, de Mézières, à Lausanne.

1^{er} décembre 1965.

Société immobilière Les Fayards, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 août 1965, page 2633). La société a voté sa dissolution le 17 novembre 1965. Reprise, sans liquidation, à titre universel par l'Etat de Vaud, seul et unique actionnaire et créancier, de l'actif et du passif, conformément à l'art. 751 CO. Cette raison sociale est radiée.

1^{er} décembre 1965. Maçonnerie.

G. Bujard, à Lausanne. Chef de la maison: Gilbert Bujard, allié Fostera, de Lutry et Riex, à Lausanne. Entreprise de maçonnerie. Chemin des Crêtes 20.

Bureau du Sentier

30 novembre 1965. Boulangerie, etc.

Adrien Turin aux Bioux, commune de l'Abbaye, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC. du 10 novembre 1958, N° 253, page 2997). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

27 novembre 1965. Agence agricole et viticole, quincaillerie, etc.

Margot frères, à Vevey, société en nom collectif (FOSC. du 28 décembre 1964, page 3876), agence agricole et viticole romande, quincaillerie, etc. La société est dissoute depuis le 12 juin 1965. La liquidation est terminée et la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Margot Frères», ci-après inscrite à Vevey.

27 novembre 1965. Agence agricole et viticole, articles de ménage, etc.

Margot Frères, à Vevey. Sous cette raison sociale, Maurice Emile Margot et son frère Philippe Daniel Olivier Margot, les deux de Sainte-Croix, à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 12 juin 1965 en reprenant l'actif et le passif de la société en nom collectif «Margot frères», à Vevey, radiée. Agence agricole et viticole, fabrique d'aliments pour bétail; magasin d'articles agricoles, de quincaillerie et d'articles de ménage. Bureau: chemin du Verger 1; magasin, avenue de la Gare 10.

30 novembre 1965. Carrelages.

René Boway, à Veytaux, entreprise de carrelages (FOSC. du 26 janvier 1950, page 246). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

30 novembre 1965. Epicerie, primeurs.

Vve Emma Jaccard, à Vevey, épicerie, primeurs (FOSC. du 9 mars 1943, page 541). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 novembre 1965. Vins, alcools, etc.

Ch. Gonella & fils s. à r. l., à Vevey (FOSC. du 21 mars 1961, page 812), commerce de vins et alcools, etc. Joseph Benedetto Francesco Gonella, d'Italie, à Vevey, est entré dans la société comme associé pour une part de fr. 9000, entièrement libérée en espèces. Le capital social, jusqu'ici de fr. 51 000 est actuellement de fr. 60 000, divisé en 4 parts. René, Angeline et Charly Gonella ont chacun une part de fr. 17 000, et Joseph Gonella a une part de fr. 9000. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée des associés du 30 novembre 1965.

1^{er} décembre 1965. Epicerie, etc.

Arthur Amort, à Vevey. Chef de la maison: Arthur Amort, de Stein (Saint Gall), à Chexbres. Epicerie fine, produits diététiques. Rue du Simplon 33.

1^{er} décembre 1965. Café.

Mme A. Varetta, à Vevey, Café du Chemin de fer (FOSC. du 30 avril 1964, page 1362). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1^{er} décembre 1965.

Société d'expansion touristique S.A. (Gesellschaft für touristische Entwicklungstätigkeit A.G.), à Montreux (FOSC. du 22 décembre 1961, page 3723). Selon décision de son assemblée générale du 19 novembre 1965, la société a modifié ses statuts. Le capital social est augmenté de fr. 1 000 000 à fr. 2 250 000 par l'émission de 1250 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées en espèces. Le capital est maintenant de fr. 2 250 000, entièrement libéré et divisé en 2250 actions nominatives de fr. 1000. La raison sociale est désormais SET-Société d'expansion touristique S.A. (SET-Gesellschaft für touristische Entwicklungstätigkeit A.G.) (SET-Society for Tourist Development Activities Ltd.). Le conseil d'administration est actuellement composé de Frédéric Tissot, président (déjà inscrit), actuellement à la Tour-de-Peilz; Gérard Blitz, vice-président (jusqu'ici membre); Walter Hunziker, délégué (jusqu'ici vice-président); Max Hinterberger, membre (jusqu'ici secrétaire); Fernand Dominicé, de et à Genève, et Nikolaus Senn, de Wil (Saint Gall), à Herliberg (Zurich). L'administrateur Karl Obrecht, démissionnaire, est radié. La société est engagée par la signature individuelle du président, du vice-président ou du délégué. La société a son domicile légal à Montreux, rue de la Gare-18, chez Hotela, et ses bureaux à Berne, Weissenbühlweg 6.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

29. November 1965.

Hotel du Glacier, Gustav Supersaxo, in Saas-Fee, Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1956). Infolge Todes des Inhabers ist die Firma erloschen.

29. November 1965.

Hotel du Glacier, Leo Supersaxo, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Leo Supersaxo, von und in Saas-Fee. Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Wirtschaft.

29. November 1965.

Ring-Wohnungen Zermatt AG, in Zermatt. Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in Zermatt usw. (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1965). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. November 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun die Verwaltung eines Uto-Ring Appartementhauses in Zermatt, wobei die Gesellschaft ihren Mitgliedern nach Massgabe näherer Bestimmungen in den Statuten das Recht einräumt, von ihr eine Wohnung zu mieten oder in Form von Stockwerkeigentum zu kaufen. Die übrigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen.

Bureau de St-Maurice

30 novembre 1965. Scierie, commerce de bois.

Alfred Avanthay, à Champéry (FOSC. du 15 juillet 1957, page 1910). L'inscription est radiée par suite de fin d'exploitation.

30 novembre 1965. Café-restaurant.

Roger Perret, à Fully (FOSC. du 17 mars 1964, page 862). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

30 novembre 1965. Matériaux de construction, etc.

Paul Marti, à Martigny (FOSC. du 19 décembre 1963, page 3602). La maison fait actuellement le commerce de matériaux de construction, de bois contreplaqués, d'explosifs, de produits en ciment et préfabriqués, d'articles sanitaires et plastiques; de tous ce qui concerne le bâtiment et les travaux publics, la pose et la fourniture de carrelages et revêtements, et les transports de choses en tous genres en Suisse et à l'étranger.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

30 novembre 1965. Roulements à billes.

Sferax S.A., à Cortaillod, fabrication de roulements à billes spéciaux, etc. (FOSC. du 9 janvier 1963, N° 6, page 67). L'administrateur Francis Burnier, jusqu'ici vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Claude André Bétrix, président, et de son épouse Maria Bétrix, secrétaire (tous deux déjà inscrits). Ils engageront dorénavant la société, chacun, par leur signature individuelle. Les pouvoirs conférés à l'administratrice Maria Bétrix sont modifiés en ce sens.

1^{er} décembre 1965. Combustibles liquides, etc.

M. Paquette, à Colombier, achat, importation, entrepôt, commerce et vente de mazout, benzine, huiles lourdes et tous combustibles liquides (FOSC. du 22 août 1960, N° 195, page 2466). La maison ajoutée à son genre d'affaires le stockage collectif de mazout et la révision de citernes.

1^{er} décembre 1965. Combustibles, etc.

Margot & Cie, Paquette & Cie, successeur, à Bôle, combustibles en tous genres, gros et détail; importation et stockage de mazout, société en commandite (FOSC. du 9 janvier 1963, N° 6, page 67). La société a modifié comme il suit son genre d'affaires: combustibles en tous genres, gros et détail; importation de mazout; commerce de carburants, lubrifiants et appareils de chauffage. Norbert Mégroz, de Peney-le-Jorat, à Neuchâtel, est entré dans la société comme associé commanditaire, pour une commandite de fr. 12000. Francis Jeanneret, du Locle, à Colombier (Neuchâtel), est entré dans la société comme associé commanditaire, pour une commandite de fr. 3000. La société a conféré procuration collective à deux à Gilbert Saurer, de Neuchâtel, à Colombier (Neuchâtel), directeur administratif, et à Norbert Mégroz, de Peney-le-Jorat, à Neuchâtel, directeur commercial. La procuration individuelle conférée à Gilbert Saurer est éteinte. La société est engagée par la signature collective des deux fondés de procuration ou par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Maurice Ulysse Paquette (déjà inscrit).

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 novembre 1965. Immeubles.

La Greffière S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, location et exploitation de tous immeubles, forêts et domaines, etc., société anonyme (FOSC. du 16 mars 1961, N° 63). Par ordonnance du 12 novembre 1965, le Département de Justice de la République et Canton de Neuchâtel, Autorité de surveillance du registre du commerce, a prononcé la dissolution de la société et nommé Claude-Frédéric-Hervé Joly, de Travers et Noiraigue, à La Chaux-de-Fonds, en qualité de liquidateur avec signature individuelle. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **La Greffière S.A. en liquidation**. La signature de l'administrateur Paul Meyer, décédé, est radiée. Adresse de la société en liquidation: Jacob-Brandt 12, chez le liquidateur.

1^{er} décembre 1965.

Credauto La Chaux-de-Fonds S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 29 novembre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet le financement des opérations de crédit et toutes mesures financières concernant le commerce des voitures automobiles et de tous véhicules motorisés, y compris les machines de chantiers. Le capital social est de fr. 100000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives et intégralement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. Le conseil d'administration est formé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Jean-Pierre Nussbaumer, président, et Maurice Nussbaumer, secrétaire, les deux de Lüttichkofen, à La Chaux-de-Fonds. René Straubhaar, de Niederstocken, à La Chaux-de-Fonds, et Willy Humair, de Les Genevez, à La Chaux-de-Fonds, ont été désignés comme fondés de procuration. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration. Locaux: Av. Léopold-Robert 53.

Bureau du Locle

30 novembre 1965. Station-service.

René Jeanneret, au Prévoux, commune du Cerneux-Péquignot. Le chef de la maison est René-Marcel Jeanneret, du Locle, des Ponts-de-Martel et de La Chaux-du-Milieu, aux Prévoux, commune du Cerneux-Péquignot. Exploitation d'une station-service.

Andere gesetzliche Publikationen. — Autres publications légales

SUISASchweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Société Suisse des Auteurs et Editeurs
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 25. September 1940 (BS 2, 834) betreffend die Verwertung von Urheberrechten darf sich nur eine einzige schweizerische Gesellschaft mit der Verwaltung von Ausführungs- und Senderechten an nichttheatralischen Musikwerken befassen. Diese Gesellschaft ist die Suisa, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, General Guisan-Quai 38 in Zürich. Sie steht unter der Aufsicht des Bundesrates.

Die Suisa darf nur Entschädigungen verlangen, die in einem von der Eidgenössischen Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten genehmigten Tarif festgelegt worden sind. Diese Schiedskommission hat am 8. November 1965 folgenden Tarif genehmigt:

Tarif Dc**Urheberrechts-Entschädigungen für die Musikaufführungen der Orchestervereine**

In den Orchestervereinen schliessen sich Musikfreunde zusammen, die während ihrer Freizeit im Rahmen eines von ihnen gebildeten Orchesters miteinander musizieren und ab und zu Konzerte ernster Musik veranstalten.

I. Tarifansatz**A. Orchestervereine, die mit der SUISA Jahresverträge abschliessen**

1. Anlässe, bei denen der Orchesterverein selber auftritt und die er unter eigenem Namen veranstaltet

a) Die jährliche Pauschalentschädigung beträgt:

	für mitspielende Mitglieder im 17. Altersjahr und darüber	für mitspielende Mitglieder unter dem 17. Altersjahr
1966	Fr. 1.45	Fr. -.75
1967	Fr. 1.45	Fr. -.75
1968	Fr. 1.55	Fr. -.80
1969	Fr. 1.65	Fr. -.85
1970	Fr. 1.75	Fr. -.90
1971	Fr. 1.85	Fr. -.95
1972	Fr. 2.—	Fr. 1.—
1973	Fr. 2.15	Fr. 1.10
1974	Fr. 2.30	Fr. 1.15
1975	Fr. 2.45	Fr. 1.25

mindestens indessen Fr. 30.— pro Orchesterverein.

Für die Berechnung der Pauschalentschädigung ist der Mitgliederbestand im Zeitpunkt des Vertragsabschlusses massgebend. Änderungen des Mitgliederbestandes sind erst zu berücksichtigen, wenn sich dieser um mindestens einen Fünftel vergrößert oder vermindert hat.

b) In der Pauschalentschädigung gemäss lit. a) hiervor sind inbegriffen:

– Das Auftreten des Orchestervereins an regionalen und eidgenössischen Anlässen der Orchestervereine und ihres Verbandes;

– Konzerte und Festspielaufführungen, zu denen der Orchesterverein Musiker und Sänger zuzieht, die ihm sonst nicht angehören, soweit diese Zuzüger nicht die Mehrheit der an den Aufführungen mitwirkenden Personen bilden.

Wirken mehrheitlich Zuzüger an einem Konzert oder an einer Festspielaufführung mit, so gelten die Ansätze des Tarifes Da der SUISA.

c) In der Pauschalentschädigung gemäss lit. a) hiervor sind nicht inbegriffen:

– Aufführungen von Tanz- und Unterhaltungsmusik sowie Jazzmusik-, Variété-, Revue-, Cabaret- und ähnliche Darbietungen, für welche der Orchesterverein Einzelmusiker, Kapellen, Orchester, andere Ensembles u.a.m. bezieht oder zu denen Schallplatten oder Tonbänder verwendet werden. Dafür gelten die Tarifansätze in Ziffer 2 hiernach;

– Fälle, in denen der Orchesterverein von anderer Seite zur Mitwirkung beigezogen oder verpflichtet wird, so beispielsweise bei Einweihungen, Jubiläumsfeiern u.a.m.

d) Der vorliegende Tarif bezieht sich nur auf Aufführungen in der Schweiz.

2. Aufführungen von Tanz- und Unterhaltungsmusik sowie Jazzmusik-, Variété-, Revue-, Cabaret- und ähnliche Darbietungen, für welche der Orchesterverein Einzelmusiker, Kapellen, Orchester, andere Ensembles u.a.m. bezieht oder zu denen Schallplatten oder Tonbänder verwendet werden.

a) Die Pauschalentschädigung beträgt:

Fr. 5.— pro Musiktag für die im Vertrag zwischen dem Orchesterverein und der Suisa genannten Anlässe,

Fr. 10.— pro Musiktag für die anderen Anlässe.

Als Musiktag gilt die Zeit von 6 Uhr morgens eines Tages bis 6 Uhr morgens des nächsten Tages.

b) Für Jazzmusik-, Revue-, Variété-, Cabaret- und ähnliche Darbietungen, die – ohne die Pause – zusammen länger als eine Stunde dauern, gelten die Ansätze des Tarifes K der Suisa.

B. Orchestervereine, die keine Jahresverträge mit der Suisa abschliessen

1. Wenn die Aufführungserlaubnis der Suisa vor dem Anlass eingeholt wird

a) Anlässe, bei denen der Orchesterverein selber auftritt und die er unter eigenem Namen veranstaltet

Die Pauschalentschädigung beträgt

Fr. 40.— pro Musiktag.

Dieser Ansatz gilt auch für das Auftreten des Orchestervereins an den regionalen und eidgenössischen Anlässen der Orchestervereine und ihres Verbandes.

In der Pauschalentschädigung nicht inbegriffen sind die Aufführungen gemäss lit. b) hiernach.

b) Aufführungen von Tanz- und Unterhaltungsmusik sowie Jazzmusik-, Variété-, Revue-, Cabaret- und ähnliche Darbietungen, für welche der Orchesterverein Einzelmusiker, Kapellen, Orchester, andere Ensembles u.a.m. bezieht oder zu denen Schallplatten oder Tonbänder verwendet werden.

Die Pauschalentschädigung berechnet sich nach den Tarifen Hb, K oder M der Suisa.

2. Wenn keine Aufführungserlaubnis der Suisa vor dem Anlass eingeholt wird
Es gelten die um 50% erhöhten Ansätze der Ziff. 1 hiervor.

II. Ermässigungen

Orchestervereine, die einem schweizerischen Landesverband angehören, welcher die Suisa in ihren Aufgaben unterstützt, und die zudem alle mit der Aufführungserlaubnis verbundenen Bedingungen erfüllen, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 10% der im vorliegenden Tarif festgesetzten Ansätze.

Die Entschädigung für Jahresverträge beträgt indessen stets mindestens Fr. 30.—.

III. Zahlungsbedingungen

A. Die Entschädigungen auf Grund von Jahresverträgen werden am 1. Februar jedes Vertragsjahres fällig.

B. Die Entschädigungen für einen einzelnen Anlass sind spätestens 10 Tage nach dessen Durchführung oder nach Erhalt der Rechnung zu zahlen.

C. Für fällige Entschädigungen hat die Suisa den Orchesterverein einmal schriftlich zu mahnen. Geht die Zahlung nicht innert 10 Tagen nach der Mahnung ein, so kann die Suisa die Betreibung einleiten. Die Betreibungskosten gehen zulasten des Orchestervereins.

IV. Verzeichnisse der aufgeführten Werke

A. Orchestervereine, die mit der Suisa Jahresverträge abschliessen, haben ihr Verzeichnis der im Laufe eines Kalenderjahres aufgeführten Musikwerke bis zum

1. März des folgenden Jahres

einzusenden. In dieses Verzeichnis sind alle Werke einzutragen, die ausserhalb der Proben dargeboten werden.

Finden in einem Kalenderjahr keine Musikaufführungen statt, so ist dies der Suisa, ebenfalls bis zum 1. März, schriftlich mitzuteilen.

B. Orchestervereine, die keinen Jahresvertrag mit der Suisa abschliessen, haben ihr Verzeichnis für jeden einzelnen Anlass bis spätestens 10 Tage nach dessen Durchführung einzusenden.

C. Für ein fehlendes oder ungenügendes Verzeichnis hat die Suisa den Orchesterverein einmal schriftlich zu mahnen. Bleibt die Mahnung erfolglos, so kann die Suisa frühestens 10 Tage nach der Mahnung eine Konventionalstrafe von Fr. 20.— bis Fr. 50.— geltend machen.

V. Gültigkeitsdauer

Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1966 bis zum 31. Dezember 1975 gültig. Bei wesentlicher Aenderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden.

(AA. 4)

SUISASociété Suisse des Auteurs et Editeurs
Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Conformément aux dispositions de la loi fédérale du 25 septembre 1940 (BS 2, 834) concernant la perception de droits d'auteur, une seule société suisse est autorisée à percevoir les droits d'exécution et d'émission pour les œuvres musicales non théâtrales. Cette société est la Suisa, Société Suisse des Auteurs et Editeurs, 38, quai Général Guisan, à Zurich. Elle est placée sous la surveillance du Conseil fédéral.

La Suisa ne peut demander que des indemnités prévues dans un tarif approuvé par la Commission Arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur. Cette Commission a, le 8 novembre 1965 approuvé le tarif suivant:

Tarif Dc**Redevances de droit d'auteur pour orchestres symphoniques d'amateurs**

Les orchestres symphoniques d'amateurs sont constitués par des amis de la musique qui se réunissent durant leurs loisirs pour faire de la musique et qui, avec les orchestres ainsi formés, donnent des concerts de musique sérieuse.

I. Taux du tarif**A. Orchestres symphoniques d'amateurs qui concluent avec la Suisa des contrats annuels**

1. Manifestations au cours desquelles l'orchestre se produit lui-même et qu'il organise sous son propre nom

a) La redevance annuelle forfaitaire se monte à

	Par membre exécutant âgé de 17 ans ou plus	Par membre exécutant âgé de moins de 17 ans
1966	Fr. 1.45	Fr. -.75
1967	Fr. 1.45	Fr. -.75
1968	Fr. 1.55	Fr. -.80
1969	Fr. 1.65	Fr. -.85
1970	Fr. 1.75	Fr. -.90
1971	Fr. 1.85	Fr. -.95
1972	Fr. 2.—	Fr. 1.—
1973	Fr. 2.15	Fr. 1.10
1974	Fr. 2.30	Fr. 1.15
1975	Fr. 2.45	Fr. 1.25

Au minimum cependant Fr. 30.- par orchestre et par an.

Est déterminant pour le calcul de la redevance annuelle l'effectif total des membres exécutants au moment de la conclusion du contrat. Des modifications d'effectif ne sont prises en considération que si celui-ci augmente ou diminue d'un cinquième au moins.

- b) Sont compris dans la redevance forfaitaire selon lit. a ci-dessus:
- la participation de l'orchestre à des fêtes régionales ou fédérales organisées par des sociétés similaires ou par leurs associations,
 - les concerts et représentations de festivals pour lesquels l'orchestre fait appel au concours de musiciens ou chanteurs étrangers à l'orchestre, ceci pour autant que ces derniers ne constituent pas la majorité des exécutants.
- Si, par contre, les exécutants étrangers à l'orchestre sont en majorité lors de telles manifestations, c'est alors le tarif Da de la Suisa qui devient applicable.

- c) Ne sont pas comprises dans la redevance forfaitaire selon lit. a ci-dessus:
- les manifestations récréatives ou dansantes, les concerts de jazz, les spectacles de variétés, de revues, de cabarets et similaires pour lesquels l'orchestre fait appel à des solistes, orchestres ou autres ensembles musicaux, ainsi que les manifestations pour lesquelles des disques ou bandes magnétiques sont utilisés. Pour ces manifestations, les taux figurant sous chiffre 2 ci-dessous sont applicables.
 - les manifestations auxquelles l'orchestre est appelé par des tiers à collaborer, par exemple lors de cérémonies d'inauguration, anniversaires etc.

d) Le présent tarif ne concerne que les exécutions qui ont lieu en Suisse.

2. Manifestations récréatives ou dansantes, concerts de jazz, spectacles de variétés, de revues, de cabarets ou similaires pour lesquels l'orchestre fait appel à des solistes, orchestres ou autres ensembles musicaux, ainsi que manifestations pour lesquelles il est fait usage de disques ou bandes magnétiques.

- a) La redevance forfaitaire se monte à
- Fr. 5.- par jour de musique, pour les manifestations mentionnées dans le contrat annuel conclu entre l'orchestre et la Suisa.
- Fr. 10.- par jour de musique pour les autres manifestations.
- Par jour de musique, on désigne le laps de temps compris entre 6.00 heures et 6.00 heures du lendemain.
- b) Pour des concerts de jazz, des spectacles de variétés, de revues, de cabarets et similaires d'une durée de plus d'une heure - sans l'entracte - c'est le tarif K de la Suisa qui est applicable.

B. Orchestres symphoniques d'amateurs qui ne concluent pas de contrats annuels avec la Suisa

1. Lorsque l'autorisation d'exécution est demandée à la Suisa avant la manifestation

- a) Manifestations au cours desquelles l'orchestre se produit lui-même et qu'il organise sous son propre nom.
- La redevance forfaitaire se monte à
- Fr. 40.- par jour de musique.
- Cette redevance est également valable pour la participation de l'orchestre à des fêtes régionales ou fédérales de sociétés similaires ou de leurs associations.
- La redevance forfaitaire ci-dessus ne comprend pas les manifestations définies sous lit. b ci-dessous.
- b) Manifestations récréatives ou dansantes, concerts de jazz, spectacles de variétés, de revues, de cabarets et similaires pour lesquels l'orchestre fait appel à des solistes, orchestres ou autres ensembles musicaux, ainsi que manifestations où il est fait usage de disques ou bandes magnétiques.
- La redevance est fixée d'après les tarifs Hb, K ou M de la Suisa, selon les cas.

2. Lorsqu'aucune autorisation d'exécution n'est demandée à la Suisa avant la manifestation

Sont applicables les taux du chiffre 1 ci-dessus, majorés de 50%.

II. Rabais

Les orchestres symphoniques d'amateurs qui sont affiliés à une association nationale prêtant son aide à la Suisa dans ses tâches et qui, d'autre part, remplissent ponctuellement les conditions liées à l'octroi de l'autorisation d'exécution, bénéficient d'un rabais de 10% sur tous les taux du présent tarif.

Cependant, la redevance pour les contrats annuels se monte toujours à Fr. 30.- au minimum.

III. Conditions de paiement

- A. Les redevances fixées par les contrats annuels sont payables le 1^{er} février de chaque année contractuelle.
- B. Les redevances pour manifestations isolées sont payables au plus tard 10 jours après la manifestation ou après réception de la facture.
- C. Les redevances non payées à l'échéance sont réclamées par la Suisa, une fois par écrit. Si le paiement n'intervient pas dans les 10 jours qui suivent le rappel, la Suisa peut engager la poursuite. Les frais de poursuite sont à la charge de l'orchestre.

IV. Relevés des œuvres musicales exécutées

A. Les orchestres qui ont conclu des contrats annuels avec la Suisa sont tenus de lui remettre, jusqu'au

1^{er} mars de chaque année

au plus tard, les relevés des œuvres musicales exécutées durant l'année civile précédente. Ces relevés doivent mentionner toutes les œuvres musicales exécutées par l'orchestre, en dehors des répétitions.

Si aucune exécution n'a eu lieu pendant l'année civile en cause, l'orchestre en avertira la Suisa par écrit, avant le 1^{er} mars également de l'année suivante.

B. Les orchestres qui ne concluent pas de contrats annuels avec la Suisa doivent lui fournir un relevé du programme musical pour chaque manifestation isolément, et cela 10 jours au plus tard après la manifestation.

C. Pour tout relevé manquant ou insuffisant, la Suisa adresse une réclamation écrite à l'orchestre responsable. Si cette réclamation reste sans effet, la Suisa peut, au plus tôt 10 jours après, infliger à l'orchestre une amende conventionnelle de Fr. 20.- à Fr. 50.- par cas.

V. Durée de validité du tarif

Le présent tarif est valable du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1975, sous réserve de révision anticipée en cas de modification profonde des circonstances.

SUISA

Società Svizzera degli Autori ed Editori
Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Société Suisse des Auteurs et Éditeurs

Conformemente alle disposizioni della Legge federale del 25 settembre 1940 (BS 2. 834) concernente la riscossione dei diritti d'autore, una sola società svizzera è autorizzata a percepire i diritti di esecuzione e di emissione per le opere musicali non teatrali. Questa società è la Suisa, Società Svizzera degli Autori ed Editori, General Guisan-Quai 38, Zurigo. Esa è posta sotto la sorveglianza del Consiglio federale.

La Suisa non può domandare che delle indennità previste in una tariffa approvata dalla Commissione Arbitrale federale in materia di riscossione dei diritti d'autore.

Questa Commissione ha in data 8 novembre 1965 approvato la tariffa seguente:

Tariffa Dc

Indennità dei diritti d'autore per orchestre sinfoniche di amatori

Le orchestre sinfoniche di amatori sono composte da amici della musica che si uniscono durante il loro tempo libero per fare della musica e che con le orchestre così formate, danno concerti di musica seria.

I. Tassi della tariffa

A. Orchestre sinfoniche di amatori che concludono con la Suisa dei contratti annuali

1. Manifestazioni durante le quali l'orchestra suona essa stessa e che organizza sotto il suo proprio nome

a) L'indennità annuale a forfait ammonta a:

	Per membro esecutore di 17 anni o più	Per membro esecutore di meno di 17 anni
1966	fr. 1.45	fr. -.75
1967	fr. 1.45	fr. -.75
1968	fr. 1.55	fr. -.80
1969	fr. 1.65	fr. -.85
1970	fr. 1.75	fr. -.90
1971	fr. 1.85	fr. -.95
1972	fr. 2. —	fr. 1. —
1973	fr. 2.15	fr. 1.10
1974	fr. 2.30	fr. 1.15
1975	fr. 2.45	fr. 1.25

al minimo però fr. 30.- per orchestra e per anno.

Per il conteggio dell'indennità annuale viene preso come base il totale dei membri esecutori che fanno parte della società al momento del contratto. Delle modificazioni che sopravvengono nel numero dei membri, vengono prese in considerazione solamente se questo aumenta o diminuisce di almeno un quinto.

b) Sono comprese nelle indennità a forfait annuali secondo lettera a) qui sopra:

- La partecipazione dell'orchestra a delle feste regionali o federali organizzate da tali società o dalle loro associazioni;
- I concerti e rappresentazioni di festival per i quali l'orchestra scrittura dei musicisti o cantanti che non fanno parte della stessa, pertanto che questi musicisti o cantanti non costituiscano la maggioranza degli esecutori.

Se al contrario, gli esecutori estranei all'orchestra, sono in maggioranza, è allora la tariffa Da della Suisa che deve applicarsi.

c) Non sono comprese nelle indennità a forfait annuali secondo lettera a) qui sopra:

- Le manifestazioni ricreative o danzanti, i concerti di jazz, gli spettacoli di varietà, di rivista, di cabarets e simili, per le quali l'orchestra scrittura dei solisti, delle orchestre, oppure altri ensembles musicali, come pure manifestazioni per le quali essa fa uso di dischi o nastri magnetici. Per queste manifestazioni sono applicabili i tassi che figurano sotto cifra 2, qui sotto;
- Le manifestazioni alle quali l'orchestra è chiamata da terzi a collaborare, per esempio feste di inaugurazione, anniversari ecc.

d) La presente tariffa non concerne che le esecuzioni fatte in Svizzera.

2. Manifestazioni ricreative o danzanti, concerti di jazz, spettacoli di varietà, di rivista, di cabarets o simili per le quali l'orchestra scrittura dei solisti, delle orchestre, oppure altri ensembles musicali, come pure manifestazioni per le quali essa fa uso di dischi o nastri magnetici.

a) L'indennità a forfait ammonta a:

- fr. 5.- per giorno di musica per le manifestazioni menzionate nel contratto annuale concluso tra l'orchestra e la Suisa.
- fr. 10.- per giorno di musica per le altre manifestazioni.

Per giorni di musica si intende il tempo compreso tra le ore 06.00 alle ore 06.00 del giorno seguente.

b) Per i concerti di jazz, gli spettacoli di varietà, di rivista, cabarets e simili di una durata di più di un'ora - senza pausa - è da applicarsi la tariffa K della Suisa.

B. Orchestre sinfoniche di amatori che non concludono contratti annuali con la Suisa

1. Quando l'autorizzazione di esecuzione è chiesta alla Suisa prima della manifestazione

a) Manifestazioni durante le quali l'orchestra suona essa stessa e che organizza sotto il suo proprio nome
L'indennità a forfait ammonta a fr. 40.- per giorno di musica.

Questa indennità è pure valida per la partecipazione dell'orchestra a delle feste regionali o federali di società simili o delle loro associazioni.

L'indennità a forfait non comprende le manifestazioni menzionate nella lettera b) qui sotto.

b) Manifestazioni ricreative e danzanti come pure concerti di jazz, spettacoli di varietà, rivista, cabarets e simili per le quali l'orchestra scrittura dei solisti, delle orchestre o altri ensembles musicali, come pure manifestazioni per le quali essa fa uso di dischi o nastri magnetici.
L'indennità è fissata conformemente alle tariffe Hb, K o M della Suisa a secondo dei casi.

2. Quando l'autorizzazione di esecuzione non è chiesta alla Suisa prima della manifestazione

Sono applicabili i tassi che figurano sotto cifra 1 qui sopra, aumentati del 50%.

II. Riduzioni

Le orchestre sinfoniche di amatori che sono affiliate a un'associazione nazionale, la quale aiuta la Suisa ad adempiere i suoi compiti e che d'altra parte adempiono puntualmente le condizioni legate all'accordo dell'autorizzazione, sono a beneficio di una riduzione del 10% sui tassi della presente tariffa.

Però l'indennità per i contratti annuali ammonta a fr. 30.- al minimo.

III. Condizioni di pagamento

A. Le indennità fissate nei contratti annuali sono pagabili il 1° febbraio di ogni anno contrattuale.

B. Le indennità per manifestazioni isolate sono pagabili al più tardi 10 giorni dopo la manifestazione o dopo aver ricevuto la fattura.

C. Le indennità impagate alla scadenza, vengono richiamate una volta per iscritto. Se il pagamento non è fatto nei 10 giorni che seguono il richiamo, la Suisa può iniziare l'esecuzione. Le spese di esecuzione vanno a carico dell'orchestra.

IV. Rimessa dei programmi delle opere musicali eseguite

A. Le orchestre che hanno concluso dei contratti annuali con la Suisa, devono rimettere fino

al 1° marzo di ogni anno

al più tardi, i programmi delle opere musicali eseguite durante l'anno civile precedente. Questi programmi devono menzionare tutti i pezzi di musica eseguiti dall'orchestra, all'infuori delle prove.

Se nessuna esecuzione ha avuto luogo durante l'anno civile, l'orchestra avvertirà la Suisa per iscritto, prima del 1° marzo dell'anno seguente.

B. Le orchestre che non concludono dei contratti annuali con la Suisa, devono mandare una lista dei pezzi di musica eseguiti per ogni manifestazione isolata e ciò al più tardi nei 10 giorni che seguono la manifestazione.

C. Per ogni programma mancante o insufficiente, la Suisa manderà un richiamo scritto all'orchestra responsabile. Se questo richiamo resta senza effetto, la Suisa può, al più presto 10 giorni dopo, applicare all'orchestra una multa convenzionale di fr. 20.- a fr. 50.-; secondo il caso.

V. Durata di validità della tariffa

La presente tariffa è valedole dal 1° gennaio 1966 al 31 dicembre 1975, con riserva di eventuali revisioni in caso di un cambiamento sostanziale della situazione.

Biogenossisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

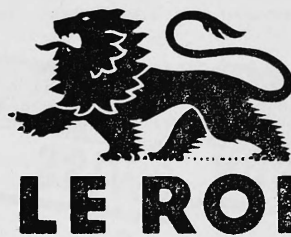
Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 213580. Date de dépôt: 28 juillet 1965, 17 h.
Westinghouse Air Brake Company, 3 Gateway Center, Pittsburgh (Pennsylvanie, USA). — Fabrication et commerce.

Moteurs à combustion interne, compresseurs d'air ou de gaz et leurs parties; perforatrices pour roches actionnées par fluide sous pression, leurs parties et accessoires, forets, organes d'arrêt, bras Jumbo, jambes pneumatiques, graisseurs pneumatiques, défonceuses de pavés actionnées par

fluide sous pression, pelles pour argile actionnées par fluide sous pression, hies actionnées par fluide sous pression, extracteurs de blocs, pompes, cuves et boîtes à poussière. (Cl. int. 6, 7, 8)



Nr. 213581. Hinterlegungsdatum: 4. August 1965, 7 Uhr.
Otto Wahl, Schlossstrasse 30, 658 Idar-Oberstein I (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Schmuck-Ketten. (Int. Kl. 14)

OWO

N° 213582. Data del deposito: 21 settembre 1965, ore 7.
Giacomo Losa, via Camelia, Muraltio (Ticino).
Fabbricazione e commercio.

Bibite analcoliche di ogni genere, aperitivi. Succhi di frutta; caramelle.
(Cl. int. 30, 32, 33)



Nr. 213583. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 17 Uhr.
G. Schiess, Retouche-Atelier, Predigerstrasse 7, Zürich. — Handel.

Spezialklebstoff auf Natur-Kautschuk-Basis für das graphische Gewerbe.
(Int. Kl. 1, 16)

collex

N° 213584. Data del deposito: 26 agosto 1965, ore 16.
Società Anonima Otto Rupp Antongini, piazza Indipendenza 2, Bellinzona (Ticino). — Commercio. — Rinnovo con estensione dell'indicazione dei prodotti della marca N° 112369. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 9 maggio 1965.

Formaggio svizzero da tavola. (Cl. int. 29)



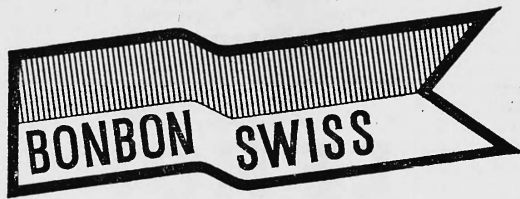
N° 213585. Hinterlegungsdatum: 3. September 1965, 20 Uhr.
Paul Thürlemann, Baselmattweg 167, Neuallschwil (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel.

Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 213586. Hinterlegungsdatum: 10. September 1965, 8 Uhr.
Biscoswiss Exportgemeinschaft schweizerischer Biscuits- und Confeis-
riefabrikanten AG, Bahnhofstrasse 21, Aarau (Aargau). – Handel.

Zuckerwaren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 213587. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 17 Uhr.
Imprägnieranstalt AG Zofingen, obere Brühlstrasse/Müllerweg, Zofin-
gen (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Rohre zur Verwendung im Baugewerbe. (Int. Kl. 6, 17, 19)

CARTUB

Nr. 213588. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 17 Uhr.
Imprägnieranstalt AG Zofingen, obere Brühlstrasse/Müllerweg, Zofin-
gen (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Rohre zur Verwendung im Baugewerbe. (Int. Kl. 6, 17, 19)



Nr. 213589. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 16 Uhr.
Pansac Company, Alpenstrasse 12, Zug. – Fabrikation und Handel.

Selbsttragende Säcke aus Kunststoff, Papier, Jute und ähnlichem Material.
(Int. Kl. 16, 22)



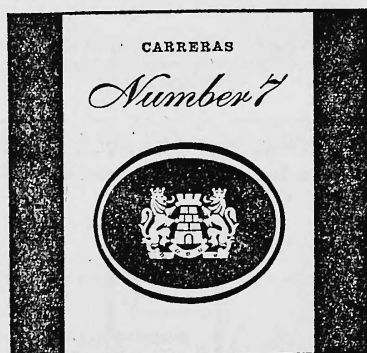
N° 213590. Date de dépôt: 30 septembre 1965, 21 h.
Trinyl S.A., 10, chemin du Chêne, Renens (Vaud).
Fabrication et commerce.

Tous genres de bas contenant du nylon. (Cl. int. 25)

trinyl

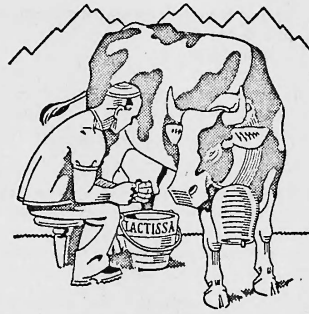
Nr. 213591. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1965, 7 Uhr.
Carreras, Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbri-
tannien). – Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



N° 213592. Date de dépôt: 7 octobre 1965, 22 h.
Union Laitière Vaudoise, 35, rue St-Martin, Lausanne.
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 112200.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le
13 septembre 1965.

Produits alimentaires à base de lait. (Cl. int. 29)



Nr. 213593. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1965, 18 Uhr.
Color Metal AG (Color Metal S.A.) (Color Metal Ltd.), Uetlibergstrasse
Nr. 113, Zürich 3. – Fabrikation und Handel.

Druckereimaschinen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)

«PERLE»

N° 213594. Date de dépôt: 18 octobre 1965, 11 h.
Felma Machines S.A., Courtelary (Berne). – Fabrication et commerce.
Renouvellement de la marque N° 111718. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 11 août 1965.

Machines spéciales pour l'industrie du cuir, de la chaussure et d'autres
industries. (Cl. int. 7)

FELMA

Nr. 213595. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1965, 17 Uhr.
Hagop Chirinian, Riad Solh Square, Beirut (Libanon).
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

LEENEX

Nr. 213596. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1965, 20 Uhr.
Amchem Products, Inc., Brookside Avenue, Ambler (Pennsylvanien,
USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 113748.
Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Okto-
ber 1965 an.

Präparate, um das Pflanzenwachstum und das Keimen von Samen anzu-
treiben. (Int. Kl. 1)

ROOTONE

Nr. 213597. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1965, 20 Uhr.
Amchem Products, Inc., Brookside Avenue, Ambler (Pennsylvanien,
USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 113749.
Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Okto-
ber 1965 an.

Zerstäubungsmittel für Obstgärten. (Int. Kl. 5)

FRUITONE

Nr. 213598. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1965, 20 Uhr. Amchem Products, Inc., Brookside Avenue, Ambler (Pennsylvanien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 113750. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1965 an.

Pflanzentreibmittel. (Int. Kl. 1)

TRANSPLANTONE

N° 213599. Date de dépôt: 27 octobre 1965, 18 h. Allied Kid Company, 209 South Street, Boston (Massachusetts, USA). Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 113024. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1965.

Cuir brut et partiellement travaillé, fabriqué en peau de chevreau, de chèvre, de veau et de vache. (Cl. int. 18)



Nr. 213600. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1965, 18 Uhr. Gaba AG, St. Johans-Vorstadt 98, Basel. - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 112792. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1965 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, chemische, kosmetische und diätetische Produkte und Präparate sowie Zuckerwaren. (Int. Kl. 1 bis 5, 30)



Nr. 213601. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1965, 18 Uhr. Gaba AG, St. Johans-Vorstadt 98, Basel. - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 112793. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1965 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, kosmetische, chemische und diätetische Produkte und Präparate sowie Zuckerwaren. (Int. Kl. 1 bis 5, 30)



Nr. 213602. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1965, 18 Uhr. Gaba AG, St. Johans-Vorstadt 98, Basel. - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 112794. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1965 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, chemische, kosmetische und diätetische Produkte und Präparate sowie Zuckerwaren. (Int. Kl. 1 bis 5, 30)



Nr. 213603. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1965, 20 Uhr. Th. Locher, Bahnhofstrasse 2, Schlieren (Zürich). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 115412. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1965 an.

Kosmetische Produkte, insbesondere Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)



N° 213604. Date de dépôt: 29 octobre 1965, 22 h. Chicorée S.A., Crissier près Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 115305. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1965.

Essence de sucre, surrogats de café. (Cl. int. 30)



Nr. 213605. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1965, 18 Uhr. Faberge, Inc., 5 West 54th Street, New York (New York, USA). Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Schönheitsmittel und Toilettenpräparate für Männer und Frauen; Toilettenseife. (Int. Kl. 3)

BRUT

N° 213606. Date de dépôt: 9 juin 1965, 7 h. Fuji Photo Film Co., Ltd., N° 210, Nakanuma, Minami-Ashigara-machi (Ashigara-kamigun, Kanawaga, Japon). - Fabrication et commerce.

Caméras. (Cl. int. 9)

FUJICA MINI

Nr. 213607. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1965, 17 Uhr. Rayette Inc., 261 East 5th Street, St. Paul (Minnesota, USA). Fabrikation und Handel.

Hygienische, kosmetische und Parfümeriemittel; Seifen und Shampoos, wellenformendes Haarwasmittel; Sprüh- und Spülmittel, Cremes, Präparate zum Bleichen, Färben und Tönen der Haare. (Int. Kl. 3, 5)

AQUA NET

Nr. 213608. Hinterlegungsdatum: 17. August 1965, 18 Uhr. Stern-Perücken- und Haarfabrik Matthies & Co., Hemelingerstrasse Nr. 16-18, Bremen (Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Menschenhaar, Perücken und Haarteile, Toupets, Wimpern, Bärte. (Int. Kl. 22, 26)

STERN

N° 213609. Date de dépôt: 19 août 1965, 18 h. Pendleton Woolen Mills, 218 S.W. Jefferson Street, Portland (Oregon, USA). - Fabrication et commerce.

Vêtements, tissus et pièces de tissus. (Cl. int. 24, 25)

PENDLETON

Nr. 213610. Hinterlegungsdatum: 9. September 1965, 18 Uhr. Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, Zürich. - Handel.

Papiere. (Int. Kl. 16)

ALFOTUCH

Nr. 213611. Hinterlegungsdatum: 9. September 1965, 18 Uhr. Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, Zürich. - Handel.

Papiere. (Int. Kl. 16)

AUFZUGTAUEN

Nr. 213612. Hinterlegungsdatum: 9. September 1965, 18 Uhr. Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, Zürich. - Handel.

Papiere. (Int. Kl. 16)

BLECHREIN

Nr. 213613. Hinterlegungsdatum: 9. September 1965, 18 Uhr. Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, Zürich. - Handel.

Papiere. (Int. Kl. 16)

KRONENKREPP

Nr. 213614. Hinterlegungsdatum: 9. September 1965, 18 Uhr. Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, Zürich. - Handel.

Papiere. (Int. Kl. 16)

KRONENPACKSTOFF

Nr. 213615. Hinterlegungsdatum: 15. September 1965, 16 Uhr. Owens-Corning Fiberglass Corporation, 608 Madison Avenue, Toledo (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Schalldämpfendes Material in Form von fibrösen Polstern und Matten. (Int. Kl. 17, 27)

SONOCOR

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ministertagung des Rates der OECD in Paris

1. Auf der Ministertagung des Rates der OECD, die am 25. und 26. November 1965 in Paris unter dem Vorsitz des Vizepräsidenten des Schweizer Bundesrats und Leiters des Schweizer Volkswirtschaftsdepartementes Dr. Hans Schaffner stattfand, wurden die Wirtschaftslage in den OECD-Mitgliedstaaten und die wirtschaftlichen Beziehungen dieser Staaten zur übrigen Welt erörtert.

2. In der Zeit von 1960-1965 hat das Brutto sozialprodukt der OECD-Mitgliedstaaten im Durchschnitt etwas stärker zugenommen, als es das 1961 von den Ministern für das Jahrzehnt 1960-1970 festgesetzte Ziel eines 50%igen Wachstums erfordert hätte. Die Aussichten für ein befriedigendes Wachstum im Jahre 1966 dürften verhältnismässig gut sein. Da jedoch in vielen Ländern Inflationstendenzen bestehen und in anderen das Wachstum unzulänglich ist, bleibt noch viel zu tun, damit bei Vollbeschäftigung gleichzeitig ein befriedigendes Wachstum und stabile Preise gewährleistet werden können. Hierzu ist es erforderlich, die Massnahmen auf dem Gebiet der Finanz-, Währungs-, Einkommens- und Preispolitik sowie der Strukturformen in angemessener Weise aufeinander abzustimmen. Die OECD wird dieses Problem unter allen seinen Gesichtspunkten weiter untersuchen.

3. Die Bemühungen zum Abbau der Zahlungsbilanzdefizite Grossbritanniens und der Vereinigten Staaten zeitigen jetzt beachtliche Erfolge. In den Zahlungsbilanzen einiger anderer Mitgliedstaaten sind grosse Schwankungen aufgetreten. Die Notwendigkeit einer Verringerung derartiger Schwankungen sollte bei der Auswahl von Massnahmen zur Anpassung der Nachfrage an die Produktionskapazität berücksichtigt werden. Eine weitere Ursache der unausgeglichenen Zahlungsbilanzen waren die umfangreichen Kapitalausfuhren der Vereinigten Staaten und - in geringerem Masse - auch Grossbritanniens. Verschiedene Länder haben bereits Massnahmen zur Eindämmung dieses Kapitalstroms getroffen. Trotzdem müssen auch einige der beträchtlichen Unterschiede in den Zinssätzen der Mitgliedstaaten verringert werden, und einige Mitgliedstaaten müssen ihre Vorkehrungen zur Mobilisierung von Sparkapital für Investitionen im In- und Ausland verbessern.

Diese Kapitalmarktprobleme werden zur Zeit von der OECD zusammen mit anderen Zahlungsbilanzproblemen untersucht.

4. Die Minister waren der Auffassung, dass die Industriestaaten der OECD zur Unterstützung der in der Entwicklung begriffenen OECD-Länder bei der Lösung ihrer besonderen Wachstumsprobleme und zur Verringerung des zwischen ihnen und diesen Ländern bestehenden Abstands in stärkerer Masse produktive Investitionen in diesen Ländern fördern und deren Exportprobleme Rechnung tragen müssten.

In bezug auf Griechenland und die Türkei zeigten sich die Minister besorgt über die schwierigen, miteinander verbundenen Probleme der Entwicklung und der Stabilität, denen diese Länder gegenüberstehen, und sprachen den Wunsch aus, dass die beiden Länder bei der Lösung ihrer Probleme unterstützt werden. Zu diesem Zweck müssten die Schwierigkeiten, denen sich das griechisch-türkische Konsortium gegenübersteht, angedeutet, und seine Tätigkeit müsse intensiviert werden, damit es eine angemessene Hilfe leisten könne. Im Rahmen des griechisch-türkischen Konsortiums müsse unter Berücksichtigung des Ziels der Türkei, bis gegen Ende ihres zweiten Fünfjahresplans ein tragfähiges ausserwirtschaftliches Fundament zu errichten, eine angemessene Hilfe bereitgestellt werden.

5. Die Minister erörterten ferner die Schwierigkeiten, denen sich in der Entwicklung begriffene Mitglied- und Nichtmitgliedstaaten im allgemeinen immer noch gegenübersehen, und wiesen nachdrücklich darauf hin, dass die Entwicklungshilfe gesteigert und zu günstigeren Bedingungen bereitgestellt werden muss. Sie stimmten ausserdem darin überein, dass der Nutzeffekt der Entwicklungshilfeprogramme durch eine verstärkte Zusammenarbeit zwischen den Geberländern und durch andere geeignete Massnahmen weiter erhöht werden muss.

Auf lange Sicht ist die Steigerung der Exporterlöse der Entwicklungsländer das wichtigste Problem. Die Minister beauftragten die OECD, die Probleme im Handelsverkehr zwischen den wirtschaftlich fortgeschrittenen Staaten und den Entwicklungsländern im Hinblick auf die Festlegung einer konstruktiven und aufeinander abgestimmten Politik zu untersuchen.

287. 8. 12. 65.

Die Angestelltengehälter im Gastgewerbe

Im Novemberheft der Volkswirtschaft sind die Ergebnisse der Lohnerhebung im Gastgewerbe vom Juli 1965 publiziert. Darnach hat sich das Lohnniveau des festbesoldeten männlichen Personals seit 1949 um 94 Prozent, jenes des festbesoldeten weiblichen Personals um 148 Prozent gehoben. Gegenüber dem Vorjahr beträgt die Steigerung 5,7 Prozent bei den Männern und 7,8 Prozent bei den Frauen.

Ein weiterer Artikel befasst sich mit den durch Gesamtarbeitsverträge oder Besoldungsordnungen festgelegten Lohnsätzen in den Grossstädten im Oktober 1965. Im Total der erfassten Berufe und Städte sind die Lohnsätze innert Jahresfrist um durchschnittlich 6,0% gestiegen. Verglichen mit dem Stand vom Oktober 1949 ergibt sich eine Steigerung um 76,1%.

Neben den üblichen Uebersichten aus dem vielseitigen Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft sind noch besonders zu erwähnen die Erhebungen über die Lage des Arbeitsmarktes im Oktober 1965, die Lage der Industrie und des Gastgewerbes, im 3. Quartal 1965, die Wohnbautätigkeit im Oktober in den 65 Städten usw.

Der Novemberausgabe ist auch die vierteljährliche Beilage der Kommission für Konjunkturfragen beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.—, das Jahresabonnement Fr. 20.50 (nur ab Januar 1965 beziehbar). Bestellungen für Abonnements sind an das zuständige Postamt für Einzelnummern an den Verlag zu richten: Schweizerisches Handelsamtblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckrechnung 30-520.

La rétribution des employés de l'industrie hôtelière

La cahier de novembre de La Vie économique contient les résultats de l'enquête de juillet 1965 sur la rétribution en vigueur dans l'industrie hôtelière. Ainsi, les salaires du personnel masculin à traitement fixe se sont élevés depuis 1949 de 94 pour cent et ceux du personnel féminin à traitement fixe de 148 pour cent. Par rapport à l'année précédente, la progression atteint 5,7 pour cent chez les hommes et 7,8 pour cent chez les femmes.

Un autre article est consacré aux taux de salaires pratiqués en octobre 1965 dans les grandes villes en vertu de conventions collectives de travail ou de réglementations publiques. D'une année à l'autre, les taux de salaires pour l'ensemble des professions et villes considérées ont augmenté de 6,0% en moyenne. Comparativement à octobre 1949, la hausse se monte à 76,1%.

Hormis les aperçus usuels touchant aux divers domaines de l'économie suisse, il convient en outre de mentionner spécialement les enquêtes concernant la situation sur le marché du travail en octobre 1965, la situation de l'industrie et du bâtiment au cours du 3^e trimestre de 1965, la construction de logements en octobre dans les 65 villes suisses, etc.

Par ailleurs, le fascicule de novembre contient en annexe le rapport trimestriel de la Commission de recherches économiques.

La revue coûte 2 francs par exemplaire et l'abonnement annuel revient à 20 fr. 50 (est seulement livrable à partir de janvier 1965). Les commandes pour abonnements doivent être adressées aux offices postaux et celles d'exemplaires isolés à l'éditrice: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui vient de paraître sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

MOORE-McCORMACK

Lines

SERVICE EXPRESS

pour

NEW YORK PHILADELPHIA
BALTIMORE et NORFOLK
avec

UNITES MODERNES ET RAPIDES
ROTTERDAM-NEW YORK en 7 jours

	de Rotterdam	de Bâle
s/s MORMACRIGEL	17. 12.	15. 12.
s/s MORMACARGO	28. 12.	23. 12.

Renseignements, réservations et établissement des connaissances auprès des agents:

FERT & CIE
Genève
tél. (022) 34 88 00



Bâle
tél. (061) 24 67 00

Zürich
tél. (051) 27 76 44

Zu vermieten

Laden mit Lagerraum

Hammerstrasse 167, Basel
144 m², resp. 165 m²
Bezug nach Uebereinkunft

Auskunft:

perrig ag

Sevogelstrasse 30, Basel
Telephon 41 38 88

Zu verkaufen

von Basler Firma

1 Buchungsautomat

Olivetti Audit 513

mit 2 Saldierwerken, 1 Zählwerk und 1 Speicherwerk, mit Volltext, zum Preise von Fr. 5000.—. Die Maschine ist mechanisch in bestem Zustand. Neuprogrammierung und Service werden von der Firma Olivetti übernommen.

Offerten unter Chiffre A 12120 Q an Publicitas AG, 4001 Basel.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg!

Ahrend-Globe®

Lochkarten- und EDP-Mobilbar



Rüegg-Näeggli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/270 250

Aus Eintausch

zu günstigen Liquidationspreisen

BURROUGHS F 2000 Multiplikation, 13 Zählwerke (Mod. 2303, 3jährig). Programm: Sparkasse und Zinsstafel, auch geeignet für Debitorenbuchhaltung und Statistik.

ASCOTA 16 Zählwerke, 60-cm-Wagen, mech. Volltext, 4 Programmschienen, fahrbarer Anstellsch.

RUF-INTRACONT Saldierbuchungsautomat, 10 Kurztexthe, vollautomatischer doppelter Formuläreinzug, Pultmodell.

RUF-INTRACONT 100 45-cm-Wagen, 10 vierstellige Kurztexthe, vollautomatisch, Intramat 54, 10/11stellig, 4 Zählwerke, über 10jährig.

NATIONAL CL 3000
NATIONAL CL 32 (10)

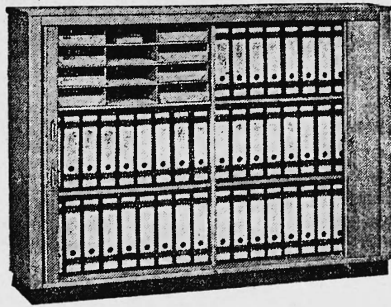
RHEINMETALL Fakturiermaschine.

SUNSTRAND Kurztexautomat (zusätzlich Steuerschienen, 16 Zählwerke).

BOG, Büro-Organisations-Gesellschaft Binggell & Cie
Generalvertretung der WANDERER-Büromaschinenwerke
Schwarztorstrasse 71, 3000 Bern (Tel. 031 / 459577)
Filialen in Basel - Zürich - Lausanne - Lugano

Elfrima-Lateral-Schränke

mit den beliebten Formular-Einsätzen



Länge 160 Fr. 530.-
Höhe 117

A 4-Formulareinsatz Fr. 36.-

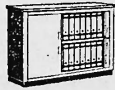
Wir führen eine grosse Auswahl von Büromöbeln aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte unseren ausführlichen Prospekt.

Generalvertretung:

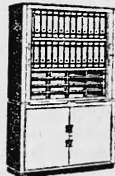
ROBERT GUBLER A.G.
BÜROMASCHINEN

Stauffacherstrasse 104, 8004 Zürich, Tel. (051) 25 03 50

praktisch
solid
preisgünstig
schön
ab Lager



Länge 125
Höhe 82
Fr. 350.-



Länge 125
Höhe 192
Fr. 750.-



Länge 78
Höhe 78
Fr. 235.-



Länge 78
Höhe 78
Fr. 340.-



bestehend aus Schreibunterlage, Löseher, Kartenständer und Federschale für den Herren- und Damenschreibtisch, in feinem Leder, in verschiedenen geschmackvollen Ausführungen von Fr. 70.- an.



Papeterie, Zürich
Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Centropatransit und Handels AG., Zürich

Signaustasse 5

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 24. Dezember 1965, vormittags 10.30 Uhr, in den Räumen des Notarlates Zürich-Enge, Bederstrasse 28, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1964.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Bestätigung der Kontrollstelle.
4. Liquidationsbeschluss.
5. Verschiedenes.

Centropatransit & Handels A.G.

Seilbahn Scuol-Motta Naluns AG., Scuol

Die Generalversammlung vom 3. Dezember 1965 hat beschlossen, pro Aktie

1 Freikarte zur einmaligen Fahrt Scuol-Motta Naluns retour

abzugeben. Die Freikarten, gültig bis Ende Dezember 1966, können gegen Abgabe von Aktiencoupon Nr. 4 an der Talstation bezogen werden. Auswärtige Aktienbesitzer können die Coupons zum Umtausch an die Verwaltung einsenden.

Der Verwaltungsrat

TRANSWORLDIA S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 décembre 1965, à 11 heures, au siège de la société.

Ordre du jour:

- 1° Lecture et approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 janvier 1965.
- 2° Lecture et approbation du rapport de l'administrateur et du contrôleur des comptes. Décharge à l'administrateur et au contrôleur des comptes.
- 3° Décision sur utilisation des bénéfices.
- 4° Nominations du contrôleur des comptes.
- 4° Divers.

Le coupon N° 7 des actions Transworldia S.A. sera payable dès le 23 décembre 1965 aux guichets de l'Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne.

Pour se présenter à l'assemblée générale les actionnaires devront apporter leurs actions ou à défaut un certificat bancaire de dépôt.

Lausanne, le 5 décembre 1965

L'administrateur

SOTTOFONDI S.A.

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea straordinaria

per il 22 dicembre 1965, alle ore 20, all'albergo Carmine, Via del Sole, Muraltio, per le seguenti trattande:

- 1° Cambiamento della ragione sociale.
- 2° Nomina del nuovo consiglio di amministrazione.
- 3° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno presentare le azioni o ricevuta di deposito.

L'amministratore

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Jünger Schweizer Kaufmann

mit England-, Frankreich- und Uebersee-Aufenthalt sowie Erfahrungen im Import, Export und Verkaufsgeschäft mit verschiedenen Produkten sucht interessante und selbständige Stelle in Europa oder Uebersee. Spanisches Sprachgebiet, vorab Mexiko, bevorzugt.

Interessenten sind gebeten, ihre Offerten an Chiffre K 56537 Q der Publicitas AG, 4001 Basel, zu richten.

Gesucht

Occasions-EXACTA CONTINENTAL, möglichst mit Text.

Anfragen erbeten unter Chiffre 130374 an Publicitas Bern.

Gelegenheit

ASTRA-Buchungsautomat

Mit Kurztext und Volltext, 16 Zählwerke, älteres Modell, im Service gepflegt, Fr. 4500.-

Tel. (061) 241303

Auto-Doppik Belegablage



erspart 50%

Ihres Archivraumes.

Verlangen

Sie unverbindliche

Demonstration.

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG.,
2501 BIEL, TEL. 032/2 40 29/38

In der ganzen Schweiz ELWE Büromöbel für Geschäft und Heim

Rollschrank

Ausführung in Buche, siehe Abbildung
Höhe 106 cm
Breite 80 cm
Tiefe 35 cm

170.-

Rollschrank

Ausführung in Eiche
Platzangebot für 44 Ordner
Höhe 188 cm
Breite 87 cm
Tiefe 42,5 cm
1 Ausziehbrett

315.-

Archiv-Rollschrank

Ausführung in Eiche
Platzangebot für 42 Ordner
Höhe 270 cm
Breite 59 cm
Tiefe 42,5 cm

260.-

Weitere Büromöbel aus dem vorteilhaften ELWE Angebot

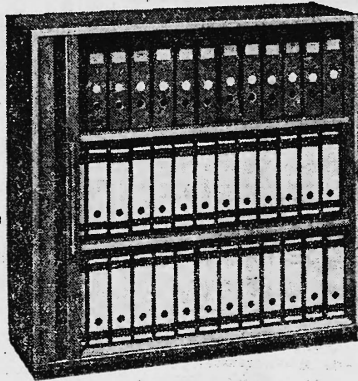
- Schreibtische/Studiopulte 130/56 cm ab Fr. 175.-
- Schreibtische in Eiche, mit Hängeregistratur-Schublade, Mittelschublade, Zentralverschluss, 150/75 cm ab Fr. 425.-
- Winkelkombinationen in Eiche ab Fr. 680.-
- Aktenschränke ab Fr. 198.-
- Bürostühle, drehbar, gepolstert ab Fr. 76.-

Komplette Büromöbel-Einrichtungen in EICHE und TEAK. Besuchen Sie unsere Ausstellung oder verlangen Sie Prospekte.

ELWE Leo Weber Büromöbel, Kanalstr. 15/Handelshof, 8152 Glattbrugg
Telefon 051 83 97 47/48

Lateralschränke

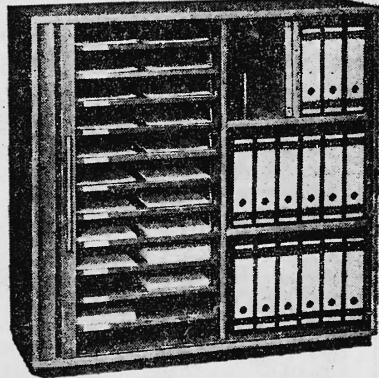
- Normierte Aussenmasse in folgender Auswahl: 80, 120 und 160 cm breit
78 und 112 cm hoch
Einheitliches Tiefenmass: 42 cm
- Seitlich gleitende Rollwand auf Kunstharzschiene
- Unbeschränkte Organisationsmöglichkeiten dank wahlweiser Ausrüstung des leeren Gehäuses mit Mittelwand, Tablaren, Zügen, Fächerinsätzen, Hängemappen usw. Umstellung und Ergänzung jederzeit möglich
- Verstellbare Züge 3 und 6 cm hoch, mit Etiquetten und Celluloids
- Praktischer langer Bügelgriff
- Sicherheitsschloss in Gehäusewand



Serie 500

Nr. 522
120x42x112 cm
2 Verstelltable
Fr. 469.-

Nr. 524
120x42x112 cm
11 Züge und
2 Table
Fr. 594.-



büfag Büromöbel 3000 Bern Neugasse 21 Telephon 031 22 64 71

Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Muller	Fr. 90.-
Edison, Portable	Fr. 60.-
Gestärker, Modell 3	Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Gehä. Modell 73	Fr. 100.-
Gehä. Modell 74	Fr. 100.-
Gehä. Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Gehä. Regent. Automat, elektrisch	Fr. 500.-
Palken, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.-
Elmas, elektrisch	Fr. 350.-
Roto 10, Handtrieb	Fr. 100.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 51 (1 Jahr gebreucht)	Fr. 500.-
Edison Dick 90	Fr. 180.-
Edison Dick 91	Fr. 300.-
Romo 210, neuwertig	Fr. 150.-
Romo 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestärker, Modell 6	Fr. 75.-
Gestärker, 500-Blatt-Anlage, 8 R	Fr. 200.-
Gestärker, Modell 66	Fr. 300.-
Gestärker, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.-
Rex D 2	Fr. 160.-
Rex 260	Fr. 850.-
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Kega, Zwelltrommelhandmaschine	Fr. 100.-

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.-
Fordigrat	Fr. 200.-
Dupleco	Fr. 250.-

Print-Fix

ab Fr. 2600.- der leistungsfähige Vervielfältiger mit

- Druckluftfeinabfuhr
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderbestäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof



FISCHER & CO.
REINACH 6

Kaufe WIR
gegen Barzahlung.
Postfach 2449
8023 Zürich.



Broschüre

Warenumsatz- steuer

(Ausgabe
September 1965)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf
Postcheckkonto
30 - 520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3000 Bern

Sansen-Stahlmöbel

funktionell durchdacht,
vielseitig kombinierbar,
formschön, preisgünstig.



Sansen-Zweisockelpulte
150/75, 160/80, 180/80-90, 145/67,5, 145/55 cm
Höhen 78 oder 70 cm



Sansen-Einsockelpulte
130/75, 115/67,5, 110/55 cm

Sansen-Winkelpulte
mit und ohne Schreib-
maschinentisch-Sockel

Pultschubladen
Größen A4, A6

Fritz Rhyner AG

Spezialgeschäft für Büromöbel und Büroorganisation
Stockerstr. 33, 8039 Zürich, Telefon 051/25 77 07



Insertions dans la FOSC. — efficacité et succès!

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.-
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon
heute noch. Sie haben einen
Freund bei der

Bank Prokredit AG
Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name

Vorname

Strasse

Ort Kt.



In BIEL zu vermieten

grosser moderner Hangar

als DEPOT, evtl. WERKSTATT mit Aus-
laderampe, Geleiseanschluss, gute Zufahrt.

Auskünfte durch:
Treuhandbureau W. Bieri-Leu
Biel, Tel. 2 20 57

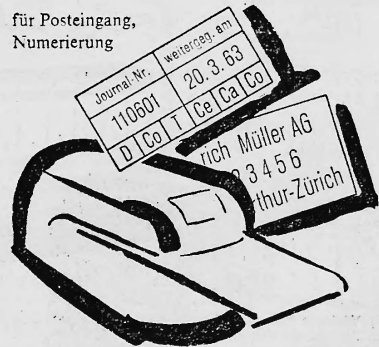
Steigen Ihre Drucksachen- Unkosten alljährlich an?

Dann ist es Zeit, auf ZICO-Papier
umzustellen.
Verlangen Sie von Ihrem Drucker
Vergleichs-Angebot.
Lieferant:
Zimmermann - CO., Zürich

SHAB-Insertate haben stets Erfolg!

Elektro-Dater Elektro-Numeroteur

für Posteingang,
Numerierung



wir lösen
jedes Stempelproblem

SPECKERT + KLEIN

Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50
beim Löwenplatz